

A 2019

A 2010

A 2001 S

Versione 6.0 del 01/00

Italiano

Manuale d'uso

English

Operator's manual

Français

Manuel d'utilisation

Deutsch

Betriebsanleitung

Español

Manual de uso

INTRODUCCION

El objeto de esta publicación es suministrar al propietario y al operador unas instrucciones eficaces y seguras para el uso y el mantenimiento de los desmontagomas A 2019, A 2010 y A 2001 S.

En el respeto de estas instrucciones podrán obtenerse de la máquina la eficacia y duración características de los productos CORGHI, que son los mejores aliados para facilitar el trabajo.

A continuación se indican las definiciones de los diversos niveles de peligro, con las respectivas expresiones de señalización que se utilizan en este manual.

PELIGRO

Peligros inmediatos que provocan graves lesiones o muerte.

ATENCION

Peligros o procedimientos poco seguros que pueden provocar graves lesiones o muerte.

ADVERTENCIA

Peligros o procedimientos poco seguros que pueden provocar lesiones no graves o daños materiales.

Leer atentamente estas instrucciones antes de poner la máquina en funcionamiento. Conservar este manual en una carpeta, junto con el resto del material ilustrativo que se entrega con la máquina, y dejarla en el puesto de trabajo al alcance del operador. La documentación técnica que se suministra al cliente es parte integrante de la máquina, por lo cual deberá entregarse con ésta en caso de venta.

El manual debe considerarse válido exclusivamente para el modelo y la matrícula máquina que aparecen indicados en la placa.



ATENCION

Operar la máquina solamente como se indica en este manual: el destino de la misma a usos no expresamente descritos quedará bajo la entera responsabilidad del operador.

NOTA

Algunas de las ilustraciones de este manual han sido realizadas con fotos de prototipos. Las máquinas de producción estándar pueden diferir en algunos detalles. Estas instrucciones están destinadas a personas con ciertos conocimientos sobre mecánica. Por ello, se ha omitido la descripción de cada operación individual, como el método para ajustar o aflojar los dispositivos de fijación. No realizar ninguna operación que supere el propio nivel de capacidad operativa, o en la cual no se tenga la debida experiencia. En caso de necesitar asistencia, acudir a un centro técnico autorizado.

Reservados los derechos de traducción, grabación electrónica, reproducción y adaptación total o parcial con cualquier medio (incluidos microfilmes y copias fotostáticas).

Las informaciones contenidas en el presente manual pueden sufrir variaciones sin aviso previo.

TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y TRASLADO

Condiciones para el transporte de la máquina

El desmontagomas debe transportarse en su embalaje original y mantenerse en la posición que se indica en este último.

A 2019

- Dimensiones embalaje:

- anchura mm 800
- profundidad mm 1140
- altura mm 970

- Peso embalaje:

en cartón

en madera

- versión STD kg 259 kg 269
- versión T.I. kg 273 kg 283

A 2010

- Dimensiones embalaje:

- anchura mm 760
- profundidad mm 1060
- altura mm 970

- Peso embalaje:

en cartón

en madera

- versión 11-18" kg 233 kg 243
- versión 11-18" T.I. kg 243 kg 253
- versión 10-20" kg 240 kg 250
- versión 10-20" T.I. kg 250 kg 260

A 2001 S

- Dimensiones embalaje:

- anchura mm 760
- profundidad mm 1060
- altura mm 970

- Peso embalaje:

en cartón

en madera

- versión 11-18" kg 227 kg 237
- versión 10-20" kg 234 kg 244

Condiciones ambientales

para el transporte y almacenamiento de la máquina

Temperatura: -25°C ÷ +55°C.



ATENCION

Para evitar que la máquina se dañe, no colocar ningún otro bulto sobre el embalaje.

Traslado

Para trasladar la máquina embalada, introducir las horquillas de una carretilla elevadora en las cavidades de la base (paleta), como se muestra en la **figura 1**.
Para el traslado de la máquina, consultar el capítulo IZAJE Y TRASLADO.



ADVERTENCIA

Conservar los embalajes originales para eventuales transportes en el futuro.

DESEMBALAJE Y MONTAJE



ATENCION

Ejecutar con cuidado las operaciones de desembalaje, montaje, izaje e instalación que se describen más adelante.

La inobservancia de dichas recomendaciones puede provocar daños a la máquina y comprometer la seguridad del operador.

- Extraer la parte superior del embalaje y asegurarse de que la máquina no haya sufrido ningún daño durante el transporte. Identificar los puntos de fijación a la paleta.
- La máquina está formada por cinco grupos principales (**fig.1**):
 - 1 cabezal
 - 2 protección columna
 - 3 caja con manómetro
 - 4 depósito de aire (sólo versión T.I.)
 - 5 cajón

A 2019

- Una vez liberado el cabezal 1, se aconseja colocarlo en posición horizontal para evitar que se caiga y se dañe.
- Quitar la tapa lateral.
- Insertar el tubo de aire **G fig.2** en el orificio A, detrás del cilindro de vuelco de la columna.
- Montar el cabezal 1, insertar el perno 8 en el orificio C y bloquear con el tornillo y la arandela D.
- Introducir el perno E en el orificio F y en la horquilla F1 del cilindro de vuelco de la columna, y bloquearlo con el anillo M.
- Conectar el tubo G al acople intermedio, unido a la llave para levantar la columna H.
- Montar la caja con el manómetro 3 en la columna 1 y bloquearla con el tornillo y la arandela S.
- Montar la protección de la columna 2 y bloquearla con los tornillos y arandelas L.
- Insertar la conexión del depósito 4 en el tubo Q, fijar el depósito 4 a la máquina con las tuercas y arandelas R y ajustar la abrazadera O en el tubo Q (sólo en la versión T.I.).
- Abrir el brazo destalonador Z.
- Colocar el separador U en el perno del cilindro destalonador V y cerrar el brazo destalonador, haciendo pasar el perno del cilindro del destalonador a través del

bloque orientable.

- Ajustar la tuerca T en el perno del cilindro del destalonador V sólo después de haber instalado la máquina y de que la misma esté conectada a la línea neumática.
- Ajustar la tuerca T hasta que P sea igual a 3-4 mm.

A 2010

- Una vez liberado el cabezal 1, se aconseja colocarlo en posición horizontal para evitar que se caiga y se dañe.
- Quitar la tapa lateral.
- Insertar el tubo de aire **G fig.2** en el orificio A, detrás del cilindro de vuelco de la columna.
- Introducir el tornillo B en el orificio C y bloquearlo con la tuerca y la arandela D.
- Introducir el perno E en el orificio F y en la horquilla F1 del cilindro de vuelco de la columna, y bloquearlo con el anillo de retención M.
- Conectar el tubo G al acople intermedio, unido a la llave para levantar la columna.
- Montar la protección de la columna I y bloquearla con los tornillos y arandelas L.
- Montar la tapa lateral.

A 2001 S

- Una vez liberado el cabezal 1, se aconseja colocarlo en posición horizontal para evitar que se caiga y se dañe.
- Montar el cabezal 1, insertar el perno 8 en el orificio C y bloquear con el tornillo y la arandela D.
- Introducir el perno E en el orificio F y en la horquilla F1 del cilindro de vuelco de la columna, y bloquearlo con el anillo M.
- Montar la protección de la columna 2 y bloquearla con los tornillos y arandelas L.

IZAJE Y TRASLADO

Para sacar la máquina de la paleta, engancharla como se muestra en la **fig.3**.

Cada vez que se desee trasladar la máquina se deberá utilizar dicho punto de izaje.

Se recuerda que antes de realizar esta operación hay que desconectar la máquina de las redes de alimentación eléctrica y neumática.

UBICACION



ATENCION

En el momento de escoger el sitio para la instalación, observar las normativas vigentes sobre seguridad en el trabajo.

IMPORTANTE: para el uso correcto y seguro de los equipos, se aconseja un valor de alumbrado mínimo en el ambiente de 300 lux.



ADVERTENCIA

Si la instalación se realiza en un lugar abierto, es imprescindible proteger la máquina con un cobertizo.

Poner el desmontagomas en la posición de trabajo deseada, respetando las distancias mínimas que se indican en la **fig.4**.

Condiciones ambientales de trabajo

- Humedad relativa: 30% ÷ 95% sin condensación.
- Temperatura: 0°C ÷ 50°C.



ATENCION

No está admitido el uso de la máquina en atmósfera potencialmente explosiva.

CONEXION ELECTRICA Y NEUMATICA



ATENCIÓN

Todas las operaciones para la conexión eléctrica de la máquina a la red de alimentación deben confiarse únicamente a personal especializado.

- las dimensiones de la conexión eléctrica deben calcularse basándose en:
 - la potencia eléctrica absorbida por la máquina, que se halla especificada en la placa de datos de la máquina,
 - la distancia entre la máquina operadora y el punto de conexión a la red eléctrica, de forma tal que la caída de tensión, con plena carga, no sea superior al 4% (10% en la fase de puesta en marcha) del valor nominal de la tensión indicada en la placa.
- El usuario debe:
 - montar en el cable de alimentación un enchufe conforme a las normativas vigentes,
 - conectar la máquina a una conexión eléctrica propia, dotada de interruptor automático diferencial con sensibilidad de 30 mA,
 - montar fusibles de protección de la línea de alimentación, cuyas dimensiones se establecerán conforme a las indicaciones dadas en el esquema eléctrico general contenido en el presente manual,
 - dotar la instalación eléctrica del taller con un circuito eléctrico de protección de tierra eficiente.
- Para evitar que puedan usar la máquina personas no autorizadas, se aconseja desconectar el enchufe de alimentación cuando no vaya a utilizarse la misma durante largos periodos.
- En el caso de que la conexión a la línea eléctrica de alimentación se haga directamente en el cuadro eléctrico general, sin utilizar ningún enchufe, es necesario instalar un interruptor de llave o que, en todo caso, pueda cerrarse con candado, para limitar el uso de la máquina exclusivamente al personal encargado de la misma.

Para que la máquina funcione correctamente, la red de alimentación neumática tiene que tener un campo de presión que no baje de los 8 bares ni supere los 16 bares.

NOTA

La máquina está dotada de un regulador de presión calibrado a 10 bares (valor de uso estándar de la máquina). Cuando se opere con llantas débiles (por ejemplo, de moto), se aconseja disminuir transitoriamente la presión a 7÷8 bares.



ATENCION

Para que la máquina funcione correctamente, es indispensable realizar una buena conexión a tierra.

NO conectar NUNCA el cable de tierra a la tubería del gas o del agua, al cable del teléfono ni a otros objetos no idóneos.

Solo para A 2019 C y A 2010

Antes de realizar la conexión eléctrica y neumática, asegurarse de que la máquina esté en la configuración abajo descrita (fig.5).

- Los pedales A y B (si se incluye) en posición “todo abajo”.
- La columna C en posición vertical (no volcada).

NORMAS DE SEGURIDAD

El equipo está destinado a un uso exclusivamente profesional.



ATENCION

En el equipo puede operar un solo operador a la vez.



ATENCION

La inobservancia de las instrucciones y advertencias de peligro puede ser motivo de graves lesiones a los operadores y a otras personas presentes. No poner la máquina en marcha sin antes haber leído y comprendido todas las señalizaciones de peligro, atención y advertencia de este manual.

Para utilizar correctamente esta máquina es necesario ser un operador cualificado y autorizado, capaz de comprender las instrucciones escritas que suministra el fabricante, tener un adecuado entrenamiento y conocer las reglas de seguridad. El operador no debe consumir drogas ni alcohol, los cuales podrían alterar su capacidad.

En todos los casos, es indispensable:

- Saber leer y poder comprender las indicaciones.
- Estudiar las prestaciones y características de la máquina.
- Evitar que las personas no autorizadas se aproximen a la zona de trabajo.
- Cerciorarse de que la instalación de la máquina se haya realizado de conformidad con todas las normas y reglamentaciones vigentes en la materia.
- Asegurarse de que todos los operadores estén convenientemente entrenados, que sepan utilizar el aparato de manera correcta y segura, y que haya una adecuada supervisión.
- No dejar nunca sobre la máquina tuercas, tornillos, herramientas u otros objetos que durante el trabajo puedan introducirse entre las partes móviles de la misma.
- No tocar ninguna línea, ni las partes internas de motores o dispositivos eléctricos, sin antes cerciorarse de que se haya cortado la corriente.
- Leer con atención este manual y aprender a utilizar la máquina correctamente y en condiciones seguras.
- Tener este manual siempre a mano en un lugar fácilmente accesible y no dejar de consultarlo.



ATENCION

Evitar que los adhesivos de Advertencia, Atención e Instrucción se salgan o se vuelvan ilegibles. En el caso en que uno de ellos falte o no se lea correctamente, sustituirlo. Solicitar los adhesivos de recambio al distribuidor de Corghi más cercano.

- Durante el uso y las operaciones de mantenimiento de la máquina, observar los reglamentos unificados de protección contra accidentes industriales por altas tensiones.
- Las variaciones o modificaciones realizadas en la máquina sin la debida autorización eximen al fabricante de toda responsabilidad por daños o accidentes emergentes de las mismas. En particular, la alteración o extracción de los dispositivos de seguridad constituyen una violación a las normas de seguridad laboral.



ATENCION

Durante las operaciones de trabajo y mantenimiento, recogerse los cabellos largos y no llevar ropas amplias ni desprendidas, corbatas sueltas, collares, anillos, relojes de pulsera ni cualquier otro objeto que pueda ser atrapado por las partes en movimiento.

DESCRIPCION DE LOS DESMONTAGOMAS A 2019 - A 2010 - A 2001 S

Los modelos A 2019, A 2010 y A 2001 S son desmontagomas de funcionamiento electro-neumático.

Estos modelos son de construcción sólida e idóneo para trabajar con cualquier tipo de llanta entera con canal cuyas dimensiones y pesos estén contemplados en el punto DATOS TECNICOS.

Durante el funcionamiento, la máquina sostiene la rueda en posición vertical para practicar la destalonadura, y horizontal para el montaje y el desmontaje. El operador controla los accionamientos mediante una pedalera.

DATOS TECNICOS

A 2019

- Capacidad de bloqueo del autocentrante:
 - desde dentro 13" a 23"
 - desde fuera 10" a 20"
- Anchura de la llanta 3,5" a 14"
- Diámetro máximo del neumático 960 mm
- Anchura máxima del neumático 330 mm (13")
- Par de rotación del autocentrante 1200Nm (a 400 V 3 ph)
- Velocidad de rotación del grupo autocentrante
 - A 2019 8 r.p.m.
 - A 2019 DV 6 - 18 r.p.m.
- Apertura del destalonador:
 - posición normal 45 a 300 mm
 - posición racing 125 a 380 mm
- Fuerza de destalonadura 15000 (a 10 bar)
- Tensión de alimentación
 - monofásica 115-230±10%Volt 50/60Hz
 - trifásica 230-400±10%Volt 50/60Hz
 - A 2019 DV 230±10%Volt 1ph 50/60Hz
- Potencia del motor
 - monofásico 0,75 kW
 - trifásico 0,75 kW
 - A 2019 DV 0,55 kW
- Presión de servicio 8 - 10 bares
- Peso 234 kg (versión T.I. 248 kg)
- Nivel de sonoridad en condiciones de trabajo ≤ 70 dB (A)

A 2010

- Capacidad de bloqueo del autocentrante:
 - desde dentro 13" a 23"
 - desde fuera 10" a 20"
- Fuerza de destalonadura 15000 (a 10 bar)
- Apertura del destalonador 320 mm
- Diámetro máximo cubierta 960 mm
- Anchura máxima cubierta 305 mm (12")
- Presión de servicio 8 - 10 bares
- Par de rotación del autocentrante 1200Nm (a 400 V 3 ph)
- Velocidad de rotación del grupo autocentrante
 - A 2010 8 r.p.m.
 - A 2010 DV 6 - 18 r.p.m.
- Tensión de alimentación
 - monofásica 115-230±10%Volt 50/60Hz
 - trifásica 230-400±10%Volt 50/60Hz
 - A 2010 DV 230±10%Volt 1ph 50/60Hz
- Potencia del motor
 - monofásico 0,75 kW
 - trifásico 0,75 kW
 - A 2010 DV 0,55 kW
- Peso
 - A 2010 220 kg
 - A 2010 T.I 230 kg
- Nivel de sonoridad en condiciones de trabajo ≤ 70 dB (A)

A 2001 S

- Capacidad de bloqueo del autocentrante:
 - desde dentro 12" a 23"
 - desde fuera 10" a 20"
- Fuerza de destalonadura 15000 (a 10 bar)
- Apertura del destalonador 320 mm
- Diámetro máximo cubierta 960 mm
- Anchura máxima cubierta 305 mm (12")
- Presión de servicio 8 - 10 bares
- Par de rotación del autocentrante 1000Nm (a 380 V 3 ph)
- Velocidad de rotación del grupo autocentrante 6,5 r.p.m.
- Tensión de alimentación
 - monofásica 115-230±10%Volt 50/60Hz
 - trifásica 230-400±10%Volt 50/60Hz
- Potencia del motor
 - monofásico 0,75 kW
 - trifásico 0,55 kW
- Peso 214 kg
- Nivel de sonoridad en condiciones de trabajo ≤ 70 dB (A)

ACCESORIOS DE SERIE

Todos los modelos

Extractor de cubiertas	900444238
Pincel o	900415248
Engrasador	900432739

Solo para A 2010 y A 2001 S

Pistola de inflar	900434804
-------------------------	-----------

ACCESORIOS OPCIONALES

Todos los modelos

Juego 4 acoples moto 15-22"	801240642
Juego 4 acoples para 8-18"	801241011
Conjunto inserto torreta	801242613
Conjunto palanca prensa-talón	801242927
Juego 6 protecciones para extractor de cubiertas	801246241
Pinza prensa-talón	801435685
Juego torreta en plástico	801250309

Solo para A 2019

Equipo inflador electrónico BAR	801257569
Equipo inflador electrónico PSI	801257570
Destalonador neumático SP2000	801244155
Destalonador neumático SP2000 D	801255567
Conjunto para SP2000 - SP2000 D	801245415
Juego de componentes INFLATRON	801245558
Levanta-talón	801248740
Conjunto para SX 1000	801250542

Solo para A 2010

Equipo inflador electrónico BAR	801257569
Equipo inflador electrónico PSI	801257570
Juego de componentes INFLATRON	801245557

APLICACIONES

Los desmontagomas A 2019, A 2010 y A 2001 S están concebidos exclusivamente para montar y desmontar neumáticos, utilizando el respectivo equipamiento que se describe en el presente manual.



ATENCION

Todo uso diverso del especificado se considerará impropio e irrazonable.

La máquina está dotada de un sistema de inflado independiente de las otras funciones descritas. Prestar mucha atención al utilizarlo (véase el capítulo de INFLADO).



ATENCION

Durante el trabajo, se desaconseja el uso de dispositivos que no sean originales Corgi.

En la **fig.7** se representan las posiciones que asume el operador durante las diversas etapas del trabajo.

A Destalonadura

B Desmontaje y montaje

C Zona de inflado



ATENCION

La operación de vuelco de la columna se realiza desde la posición de trabajo C (**fig.7**), manteniendo las manos alejadas de las partes móviles de la máquina.



ATENCION

Para parar la máquina en condiciones de emergencia:

- desconectar el enchufe de la alimentación eléctrica;
- aislar la red de alimentación neumática desconectando la válvula de interrupción (de montaje rápido).

ELEMENTOS PRINCIPALES DEL FUNCIONAMIENTO



ATENCION

Aprenda a conocer su máquina. El hecho de que todos los operadores sepan cómo funciona la máquina es la mejor garantía de seguridad y prestaciones.

Memorice la función y la ubicación de cada uno de los mandos, y compruebe esmeradamente el correcto funcionamiento de todos ellos.

Para evitar accidentes y lesiones, observe que la máquina se instale adecuadamente, que se le dé el uso correcto y que reciba el mantenimiento necesario.

Fig.8

- 1 Cilindro de accionamiento del brazo vertical (no incluido en el A 2001 S).
- 2 Pulsador de bloqueo (no incluido en el A 2001 S) - de tres posiciones estables:
 - A) Subida
 - B) Bajada
 - C) Bloqueado
- 3 Brazos vertical y horizontal (para emplazar la herramienta de desmontar/montar).
- 4 Herramienta para desmontar/montar el neumático en la llanta.
- 5 Columna móvil volcable.
- 6 Cuña de bloqueo (para bloquear la llanta en el dispositivo autocentrante).
- 7 Plato autocentrante (plataforma giratoria sobre la cual se apoya la rueda).
- 8 Pedal de mando de la columna móvil (5) (de dos posiciones estables, para volcar el grupo de la columna) (no incluido en el A 2001 S).
- 9 Pedal de mando para abrir y cerrar las cuñas de bloqueo (6) (de tres posiciones estables, para aproximar y alejar las cuñas).
- 10 Pedal de mando del destalonador (de dos posiciones, para accionar la paleta destalonadora [13]).
- 11 Pedal de mando de la rotación del plato autocentrante (7) (de tres posiciones).
 - Posición 0 (estable) - plato inmóvil
 - Presionado hacia abajo (posición inestable) - rotación en el sentido de las agujas del reloj a velocidad variable y proporcional a la fuerza ejercida sobre el pedal.
 - Levantado (posición inestable) - rotación en el sentido contrario al de las agujas del reloj con una sola velocidad.
- 12 Pedal para inflar (de dos posiciones en A 2019 STD y de tres posiciones en las versiones T.I.). Permite inflar la rueda a través del acople Doyfe (21) (no incluido en A 2010 STD ni en A 2001 S).
- 13 Paleta destalonadora (elemento móvil para separar el talón de la llanta).
- 14 Pulsador para desinflar (permite descargar el exceso de aire del interior de la rueda) (no incluido en A 2010 STD ni en A 2001 S).
- 15 Manómetro (para tomar la presión de la rueda) (no incluido en A 2010 STD ni en A 2001 S).
- 16 Apoyo de la llanta (en A 2019 se retrae para facilitar la destalonadura de ruedas racing).
- 17 Válvula de seguridad (presión máx. 12 bares) (solo en las versiones T.I.).

- 18 Grupo filtro regulador + lubricador (permite regular, filtrar, deshumidificar y lubricar el aire de alimentación).
- 19 Recipiente para la grasa.
- 20 Palanca alza-talones (para levantar y emplazar el talón sobre la herramienta de desmontaje y montaje).
- 21 Acople Doyfe (para aplicar en la válvula de la rueda para el inflado).
- 22 Boquillas de inflar (expelen un chorro de aire que hincha los talones de la cubierta para que quede hermética y pueda inflarse) (solo en las versiones T.I.).
- 23 Depósito de aire (solo en las versiones T.I.).
- 24 Palanca (para bloquear los brazos vertical y horizontal) (solo en las versiones T.I.).



ATENCION

Para las características técnicas, advertencias, mantenimiento y toda otra información sobre el depósito de aire, consultar el manual de uso respectivo, que se entrega con la documentación de la máquina.

Texto etiquetas de peligro



Peligro de aplastamiento.

No introducir nunca ninguna parte del cuerpo entre la paleta destalonadora, la llanta y el apoyo de esta última.



Durante el bloqueo de la llanta en el mandril autocentrante, no introducir nunca las manos entre la cuña de bloqueo y la llanta.



No situarse NUNCA detrás de la máquina.



Durante el descenso de la torreta, no introducir NUNCA las manos entre ésta y la rueda.

DESTALONADURA



ADVERTENCIA

Durante esta operación se pueden producir niveles de ruido en torno a los 85 dB (A), por lo cual se aconseja colocarse una protección adecuada.

Cómo establecer de qué lado de la rueda desmontar el neumático

Fig.9

- A Lado estrecho - Lado de montaje del neumático
- B Canal de la llanta
- C Rueda
- D Lado ancho - No se puede montar un neumático desde el lado ancho.
Los dos lados pueden ser iguales, pero para el montaje y desmontaje se usa solamente el lado estrecho.

Individualizar el lado de montaje de la rueda y ponerlo hacia arriba (hacia la torreta de montaje/desmontaje del desmontagomas).

Instrucciones especiales

Ruedas de aleación

Existen en el mercado llantas con canales muy reducidos o, incluso, sin ellos. Estas llantas no cuentan con la aprobación DOT.

Fig.9a

- A Llanta faltante de canal



PELIGRO

En estos casos pueden dañarse el neumático, la llanta o ambos, con el riesgo de que el neumático estalle bajo presión y provoque graves lesiones, incluso letales. Cuando se deban desmontar estas ruedas, realizar la operación con mucho cuidado.

Ruedas europeas de altas prestaciones (curvatura asimétrica)

Algunas ruedas europeas presentan unas curvaturas muy acentuadas, excepto en el punto donde se encuentra el orificio de la válvula. En estas ruedas la destalonadura se debe hacer en dicho punto, y tanto en el lado inferior como en el superior.

Fig.9b

- A Orificio de la válvula
- B Curvatura ligera
- C Curvatura acentuada

Ruedas para Corvette, BMW y Lamborghini, y otras ruedas con “sistema de señalización para baja presión”

Algunos tipos de ruedas de altas prestaciones están dotadas de un transmisor de presión, fijado a la llanta con una correa en el lado opuesto al del orificio de la válvula. En estas ruedas, la destalonadura se debe hacer primero a la altura del orificio de la

válvula, tanto en el lado inferior como en el superior.

Fig.9c

A Orificio de la válvula

B Transmisor

C Correa de montaje

Destalonadura

- Desinflar completamente la rueda, extrayendo la válvula.
(En el modelo A 2019, accionar la palanca **A fig.10** para apoyar la llanta en la posición apropiada para las dimensiones de la rueda).

- Colocar la rueda como se ilustra en la **fig.11** y acercar la paleta del destalonador al borde de la llanta.

IMPORTANTE: durante la operación de destalonadura, se aconseja dejar el autocentrante cerrado (cuñas de bloqueo hacia el centro) (**A fig.11**).

- Pisar el pedal 10 (**fig.11**) que acciona el destalonador, y separar el talón.
Repetir la operación en el lado opuesto de la rueda.

Para liberar el talón completamente puede ser necesario realizarlo en varios puntos.
Una vez separados los talones, quitar los pesos de equilibrado existentes.

- Lubricar cuidadosamente el neumático a lo largo de toda la circunferencia de los talones inferior y superior, para facilitar el desmontaje y evitar que los talones se dañen (**fig.12**).

- Volcar el palo hacia atrás manteniendo el pulsador en posición de “bloqueado” (en A 2001 S, dejar la palanca bloqueada) (**fig.13**).

- Colocar las cuñas en posición abierta o cerrada (**fig.14**).

Colocar la rueda en el autocentrante (con la superficie cilíndrica más estrecha de la llanta hacia arriba), empujar ligeramente hacia abajo y accionar el pedal de mando para bloquearla en posición (**fig.14a**).

- Llevar la columna hacia adelante (**fig.15**). Soltar el pulsador de desbloqueo (en A 2001 S desbloquear la palanca) y liberar los brazos vertical y horizontal (**fig.15a**) para que el dispositivo de montaje/desmontaje se ubique correctamente contra el borde de la llanta (**fig.16**).

IMPORTANTE: al accionar el pulsador (o, en A 2001 S, al girar la palanca hacia la izquierda) se produce el bloqueo simultáneo de los brazos horizontal y vertical, mientras la torreta de montaje/desmontaje se desplaza ligeramente hacia arriba alejándose del borde de la llanta (**fig.16a**).

El espacio entre la llanta y la torreta sigue estando mientras el pulsador se encuentre en posición de bloqueo.

El operador puede volcar libremente la columna (por ejemplo, en el caso de desmontaje de ruedas de igual tamaño) sin tener que volver a emplazar la torreta.

- Insertar y ubicar la palanca alza-talones en la torreta de montaje (**fig.17**).

Para llantas de aleación o con pintura delicada, se aconseja extraer la palanca alza-talones antes de realizar el desmontaje.



ADVERTENCIA

Utilizar la palanca levanta-talón empuñándola firmemente.

- Levantar el talón superior por encima de la parte posterior de la torreta de desmontaje (**fig.17a**) y presionar hacia abajo sobre la pared lateral de la goma, cerca del

- operador, hasta que una parte del talón superior entre en el canal de la llanta.
- Pisar el pedal de accionamiento del autocentrante y hacer girar la rueda hacia la derecha. El talón superior será guiado automáticamente hacia arriba, sobre el borde de la llanta (fig.18).
 - Repetir los tres últimos puntos para separar el talón inferior.
 - Volcar la columna hacia atrás.

NOTA: para neumáticos con cámara de aire, tras haber desmontado el talón superior, volcar la columna hacia atrás y extraer la cámara antes de desmontar el talón inferior. La rotación del autocentrante puede detenerse en cualquier momento soltando el pedal de accionamiento.

Para la rotación en sentido opuesto es suficiente levantar el pedal.

MONTAJE



ADVERTENCIA

Verificar siempre la compatibilidad de las dimensiones del neumático y de la llanta antes de ensamblarlos.

- Antes de comenzar las operaciones de montaje, lubricar los talones (fig.19). El talón lubricado se puede montar más fácilmente y queda protegido de posibles daños. Asegurarse de que la cubierta esté en buenas condiciones y que no tenga ningún tipo de avería.
- Acomodar el neumático sobre la llanta y volcar la columna hacia adelante. Colocar el talón inferior (fig.20) debajo de la parte derecha de la torreta. Pisar el pedal de accionamiento del dispositivo autocentrante para hacerlo que gire en el sentido de las agujas del reloj y ejecute el montaje. Aprovechar el canal de la llanta, empujando la pared derecha del neumático para reducir la fuerza de tracción sobre el talón durante la rotación (fig.20).
- Después de montar el primer talón, repetir las mismas operaciones para el segundo (fig.21).
- Volcar la columna hacia atrás, liberar la rueda y quitarla del desmontagomas.

Herramientas especiales

Para facilitar el montaje/desmontaje de ruedas rebajadas, se aconseja utilizar la *pinza prensatalón* (accesorio opcional).

INFLADO



ATENCION

La operación de inflado es peligrosa y debe realizarse según las indicaciones que se dan a continuación.



ADVERTENCIA

Durante esta operación se pueden producir niveles de ruido en torno a los 85 dB (A), por lo cual se aconseja colocarse una protección adecuada.



ATENCION

Durante la operación de entalonadura e inflado se recomienda el uso de gafas de seguridad y auriculares antirruído.



PELIGRO

La máquina, también si limita la presión, no garantiza una protección suficiente para el caso en que el neumático estalle durante el inflado.

De no observarse las siguientes instrucciones, la operación de inflado del neumático puede resultar peligrosa.



PELIGRO

EVITARE ABSOLUTAMENTE superar la presión aconsejada por el fabricante del neumático. Los neumáticos pueden reventarse en caso de ser inflados más allá de este límite o pueden sufrir daños graves en sus estructuras no visibles inmediatamente. **MANTENER LAS MANOS Y TODO EL CUERPO ALEJADOS DEL NEUMATICO DURANTE EL INFLADO.** Durante la ejecución de esta operación, no distraerse en ningún momento y controlar frecuentemente la presión del neumático para evitar que se infle en exceso. El estallido del neumático puede provocar graves lesiones e, incluso, la muerte.

Inflado (sólo para A2019)

La máquina está dotada de un pedal para inflar el neumático y de un manómetro para medir la presión en su interior.

- Desbloquear la rueda de las cuñas del autocentrante.
- Poner el brazo horizontal completamente extendido.
- Bajar la varilla vertical hasta que toque la llanta.
- Bloquear el brazo horizontal y la varilla vertical en las posiciones indicadas anteriormente **fig.26**.
- Conectar el acople Doyfe (21) del tubo de inflado al vástago de la válvula.

Inflar el neumático con leves presiones sobre el pedal, prestando atención para que la presión indicada en el manómetro no supere NUNCA los límites indicados por el fabricante del neumático.

Inflado (sólo para A2010 y A2001S)

- Desbloquear la rueda de las cuñas del autocentrante.
- Poner el brazo horizontal completamente extendido.
- Bajar la varilla vertical hasta que toque la llanta.
- Bloquear el brazo horizontal y la varilla vertical en las posiciones indicadas anteriormente **fig.26**.
- Conectar el acople Doyfe (21) del tubo de inflado al vástago de la válvula.

Inflar el neumático accionando la pistola específica a breves intervalos, prestando atención para que la presión indicada en el manómetro no supere NUNCA los límites indicados por el fabricante del neumático.

Inflado de ruedas sin cámara (solo para versiones T.I.)



ATENCION

Antes de realizar las operaciones siguientes, controlar siempre que los orificios de salida de aire de las mordazas no estén sucios ni obstruidos.

- Asegurarse de que la rueda esté bloqueada en el autocentrante por la parte interna.
- Conectar el acople Doyfe (28) del tubo de inflado al vástago de la válvula.
- Sostener el neumático con las manos, crear un pequeño huelgo entre el talón y el borde inferior, y cerrar el borde y el talón superior.
- Presionar a fondo por breve tiempo el pedal de inflar, en la posición de retención de los talones (**fig.22a**). El neumático se expande y pone los talones en posición hermética.
- Seguir pisando el pedal en la posición de inflado (**fig.22b**) hasta completar la entaladura.

Nota: para optimizar el funcionamiento del sistema de inflado de ruedas sin cámara, la presión de la línea ha de estar comprendida entre 8 y 10 bares.

LOCALIZACION DE DESPERFECTOS

El autocentrante no gira.

El cable de la línea hace masa.

↪ Controlar los cables.

El motor está en cortocircuito.

↪ Cambiar los fusibles (A 2019, A 2010 doble velocidad).

↪ Cambiar el motor.

El pedal de mando de la rotación no vuelve a la posición central.

El muelle de mando está roto.

↪ Cambiar el muelle de mando.

El pedal para destalonar y el pedal para el dispositivo autocentrante no vuelven a su posición.

El muelle de retorno del pedal está roto.

↪ Cambiar el muelle de retorno del pedal.

Falta aceite en el lubricador.

↪ Rellenar el lubricador con aceite SAE20 no detergente.

Hay una pérdida interna de aire.

Pierde aire la llave de la parte del destalonador.

↪ Cambiar la llave.

↪ Cambiar el cilindro destalonador.

Pierde aire la llave de la parte del autocentrante.

↪ Cambiar el cilindro del autocentrante.

↪ Cambiar el racor giratorio.

El cilindro destalonador tiene poca fuerza, no destalona y pierde aire.

El silenciador está atascado.

↪ Cambiar el silenciador.

Las juntas del cilindro están deterioradas.

↪ Cambiar las juntas.

↪ Cambiar el cilindro destalonador.

El cilindro destalonador pierde aire por el vástago.

Juntas de retén deterioradas.

↪ Cambiar las juntas.

↪ Cambiar el cilindro destalonador.

El autocentrante no gira en un sentido o en el otro.

Inversor defectuoso

→ Cambiar el inversor.

La correa está rota.

→ Cambiar la correa.

Reductor bloqueado.

→ Cambiar el reductor.

El reductor hace ruido.

El autocentrante da un 1/3 de vuelta y se para.

El reductor se está gripando.

→ Cambiar el reductor.

El autocentrante no bloquea las llantas.

Cilindro del autocentrante defectuoso.

→ Cambiar el cilindro del autocentrante.

Puntas de las cuñas de bloqueo desgastadas.

→ Cambiar las puntas de las cuñas de bloqueo.

El autocentrante tiene dificultad para desmontar o montar las ruedas.

Tensión de la correa inadecuada.

→ Regular la tensión de la correa o cambiarla.

La torreta no se eleva o se levanta demasiado de la llanta.

Plaqueta de bloqueo no registrada.

→ Registrar la plaqueta.

EL brazo vertical se levanta con esfuerzo.

Plaqueta de bloqueo defectuosa.

→ Cambiar la plaqueta.

Plaqueta de bloqueo no registrada.

→ Registrar la plaqueta.

Durante el vuelco de la columna, los brazos horizontal y vertical patinan al final de la carrera.

Plaqueta de bloqueo defectuosa.

→ Cambiar la plaqueta.

Plaqueta de bloqueo no registrada.

→ Registrar la plaqueta.

Los dispositivos de bloqueo vertical y horizontal no funcionan (solo para A 2019 y A 2010).

No pasa aire por la llave.

↪ Cambiar la llave.

La columna no se vuelca (solo para A 2019 y A 2010).

Cilindro de vuelco de la columna defectuoso.

↪ Cambiar el cilindro de vuelco.

No llega aire al cilindro.

↪ Cambiar la llave.

Sale aire por la llave.

↪ Cambiar la llave o el cilindro de vuelco.

La llave de bloqueo de los brazos vertical y horizontal pierde aire (solo para A 2019 y A 2010).

Juntas de la llave defectuosas.

↪ Cambiar la llave de manilla.

Los cilindros de bloqueo del brazo pierden aire (solo para A 2019 y A 2010).

Pistón o juntas defectuosas.

↪ Cambiar pistones y juntas.

La columna se vuelca con violencia o demasiado lentamente (solo para A 2019 y A 2010).

Reguladores de descarga descalibrados.

↪ Registrar los reguladores de descarga.

Liebre: aumento de la velocidad.

Tortuga: disminución de la velocidad.

La aguja del manómetro de lectura de la presión de los neumáticos no vuelve a 0.

Manómetro defectuoso o dañado.

↪ Cambiar el manómetro.



ATENCIÓN

El manual de “Piezas de recambio” no autoriza al usuario a intervenir en las máquinas, salvo para las operaciones explícitamente descritas en el manual de uso. El objetivo de dicho manual es que el usuario pueda suministrar informaciones precisas al técnico autorizado, a los fines de reducir el tiempo de asistencia.

MANTENIMIENTO



ATENCION

Corghi declina toda responsabilidad en caso de inconvenientes causados por el uso de piezas de recambio o accesorios no originales.



ATENCION

No se admite ningún tipo de operación destinada a modificar el valor de calibración de la presión de las válvulas de máxima o del limitador de presión.

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños causados por la alteración de dichas válvulas.



ATENCION

Antes de realizar cualquier operación de reglaje o mantenimiento, desconectar la máquina de la alimentación eléctrica y neumática, y asegurarse de que todas las partes móviles estén bloqueadas.



ATENCION

No extraer ni modificar ningún componente de esta máquina (salvo para la asistencia).



PELIGRO

Cuando se desconecta la máquina de la red neumática, los dispositivos que llevan la placa arriba indicada pueden permanecer bajo presión.

- El filtro regulador más lubricador está dotado de un dispositivo semiautomático de drenaje del agua de condensación. Dicho dispositivo entra en función automáticamente toda vez que se interrumpe la alimentación neumática a la máquina. Cuando el volumen de condensado supere el nivel X (fig.25), realizar el drenaje manual (pulsador A, fig.25).
- Comprobar todos los días el funcionamiento de las correderas que cubren las ranuras. La acumulación de suciedad en la zona de deslizamiento puede comprometer el funcionamiento y provocar una condición de peligro.
- Limpiar todas las semanas el plato autocentrante. Retirar la suciedad acumulada y lavar solamente con disolventes compatibles con el medio ambiente.
- Controles mensuales:
 - Limpiar y lubricar, sólo con disolventes compatibles con el medio ambiente, las guías de deslizamiento de los brazos horizontal y vertical.
 - Controlar el nivel de aceite en el lubricador (fig.25) y, de ser necesario, rellenar con aceite no detergente SAE 20 hasta el nivel Z.
 - Limpiar con un paño seco. Evitar el contacto con solventes.
 - Comprobar el caudal de aceite a través del casquete transparente K. El valor correcto es de 1 gota cada 4 destalonaduras. Para regularlo, utilizar el tornillo de registro Y (fig.25).



ADVERTENCIA

Mantener siempre limpia la zona de trabajo.

No utilizar nunca aire comprimido ni chorros de agua o solvente para limpiar la máquina.

En las operaciones de limpieza, evitar en la medida de lo posible que se forme o levante polvo.

INFORMACIONES SOBRE EL DESGUACE

Para desechar la máquina, separar previamente los componentes eléctricos, electrónicos, plásticos y ferrosos.

Luego, proceder a la eliminación diversificada conforme a las leyes vigentes.

INDICACIONES Y ADVERTENCIAS SOBRE EL ACEITE

Eliminación del aceite usado

No arrojar el aceite usado en la red cloacal, en zanjas ni en cursos de agua. Recogerlo y entregarlo a una empresa especializada.

Derrames o pérdidas de aceite

Contener el producto derramado con tierra, arena u otro material absorbente. Limpiar con un disolvente la zona contaminada y evitar que se formen o acumulen vapores. Desechar estos residuos con arreglo a la ley.

Precauciones para la manipulación del aceite

- Evitar el contacto con la piel.
- Evitar que se formen o difundan nieblas de aceite en la atmósfera.
- Adoptar las siguientes precauciones higiénicas:
 - Protegerse de las salpicaduras mediante ropa adecuada y montando pantallas protectoras en las máquinas.
 - Lavarse frecuentemente con agua y jabón; no utilizar productos irritantes ni disolventes que eliminen el manto sebáceo de la piel.
 - No secarse las manos con trapos sucios o manchados de aceite.
 - Cambiarse la ropa inmediatamente si se ha manchado y, en todos los casos, al finalizar el trabajo.
 - No fumar ni comer con las manos sucias de aceite.
- Utilizar los siguientes elementos de protección:
 - Guantes resistentes a los aceites minerales, afelpados por dentro.
 - Gafas para cubrirse de las salpicaduras.
 - Mandiles resistentes a los aceites minerales.
 - Pantallas protectoras para las salpicaduras.

Aceites minerales: primeros auxilios

- Ingestión: acudir a una guardia médica con el envase del aceite ingerido o una descripción exacta del mismo.
- Aspiración de líquido: trasladar urgentemente al interesado a un centro asistencial.
- Inhalación: en caso de exposición a fuertes concentraciones de vapores o nieblas, sacar a la persona afectada al aire libre y, luego, llevarla a la guardia médica.
- Ojos: lavar abundantemente con agua y acudir lo antes posible a la guardia médica.
- Piel: lavar con agua y jabón.

MEDIOS ANTI-INCENDIO

Para escoger el extintor más adecuado, consultar la siguiente tabla:

	Materiales secos	Líquidos inflamables	Equipos eléctricos
Hídrico	SI	NO	NO
Espuma	SI	SI	NO
Pólvora	SI*	SI	SI
CO ₂	SI*	SI	SI
SI*	<i>Se puede utilizar si faltan medios más adecuados o para incendios no muy grandes</i>		



ATENCION

Las indicaciones de esta tabla son de carácter general y están destinadas a servir como guía meramente indicativa para los usuarios. Para las posibilidades de uso de cada tipo de extintor, consultar al respectivo fabricante.

GLOSARIO

Destalonadura

Operación que permite separar el talón del neumático del borde de la llanta.

Entalonadura

Operación que se realiza en la etapa de inflado y que garantiza un perfecto centrado del talón con el borde de la llanta.

Inflador de tubeless

Sistema que facilita el inflado de los neumáticos sin cámara.

Regulador de descarga

Racor que permite regular el paso de aire.

Talón

Borde de la cubierta que está en contacto con la llanta.

Tubeless (sin cámara)

Neumático con presión de aire.

ESQUEMA ELECTRICO GENERAL

A 2019 - A 2010 - A 2001 S

Fig. 27

XS1	Toma de alimentación
QS1	Inversor
M1	Motor
R1	Resistencia
C1	Condensador

A 2010 DV - A 2019 DV

Fig. 28

A1	Tarjeta motor doble velocidad
F1	Fusible 315 mA T
F2	Fusible 10 A T
M1	Motor monofásico
R1	Resistencia blindada 7,5 _ 70 W
S1	Inversor
S2	Microinterruptor de doble velocidad
X1	Enchufe de alimentación
X2	Enchufe de conexión del motor

ESQUEMA DE LA INSTALACION NEUMATICA

Fig. 29

- 1 Junta de montaje rápido
- 2 Grupo filtro regulador
- 3 Pedal para inflar
- 4 Pistola de inflar
- 5 Pulsador para desinflar
- 6 Manómetro
- 7 Válvula traslación columna
- 8 Válvula autocentrante
- 9 Válvula destalonador
- 10 Cilindro destalonador
- 11 Cilindro autocentrante der.
- 12 Cilindro autocentrante izq.
- 13 Cilindro vuelco columna
- 14 Válvula manilla de bloqueo
- 15 Cilindro bloqueo anterior
- 16 Cilindro bloqueo posterior
- 17 Cilindro traslación columna
- 18 Acople giratorio
- 19 Válvula de disparo
- 20 Depósito
- 21 Válvula de sobrepresión
- 22 Cilindro Ø 110 normal-racing
- 23 Cilindro Ø 40 apoyo llanta
- 24 Cilindro carga-descarga
- 25 Cilindro Ø 30 carraca destalonador
- 26 Motor neumático
- 27 Válvula seguro antiplastamiento
- 28 Válvula selectora
- 29 Válvula consola
- 30 Grupo válvula inflador
- 31 Válvula 5V - 3P motor aire
- 32 Grupo limitador de inflar
- 33 Distribuidor automático para descarga rápida
- 34 Válvula de desinflado
- 35 Acople Doyfe

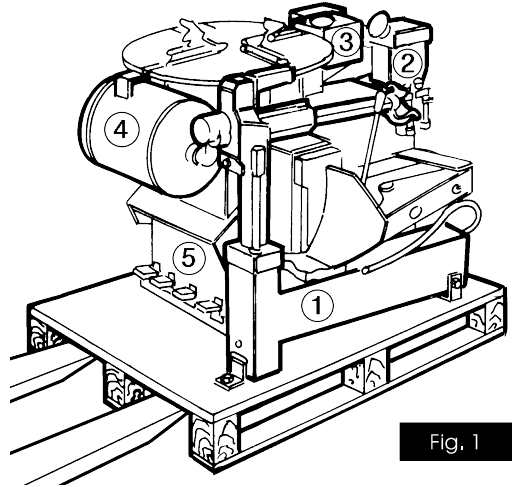


Fig. 1

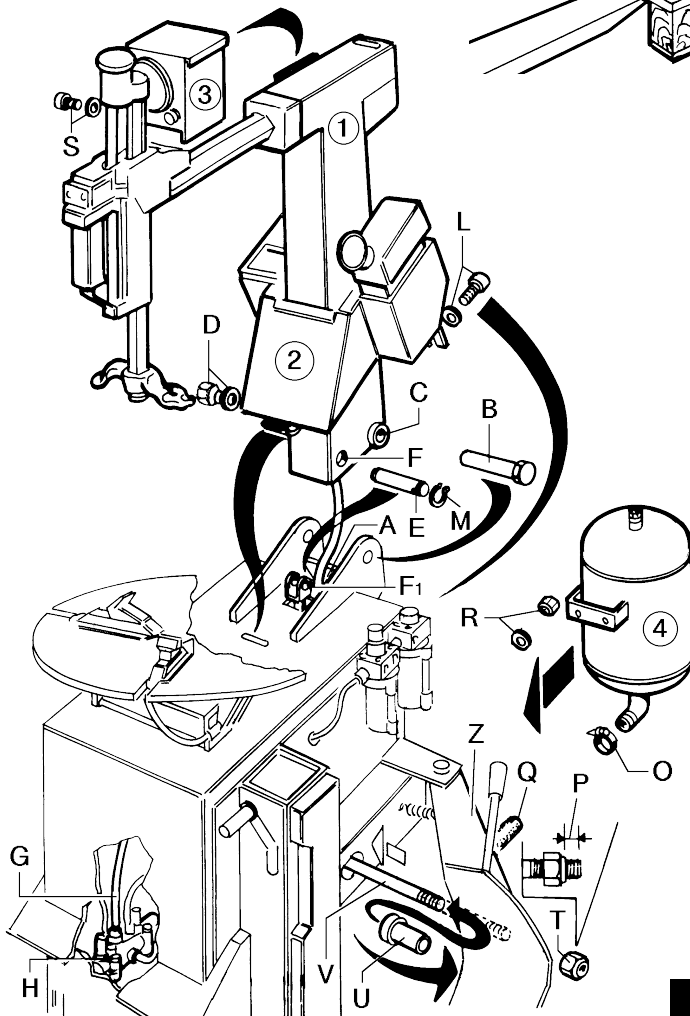


Fig. 2

Fig. 3

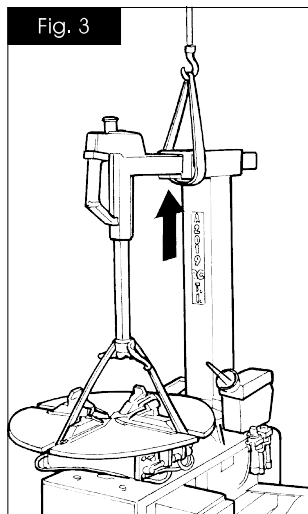


Fig. 4

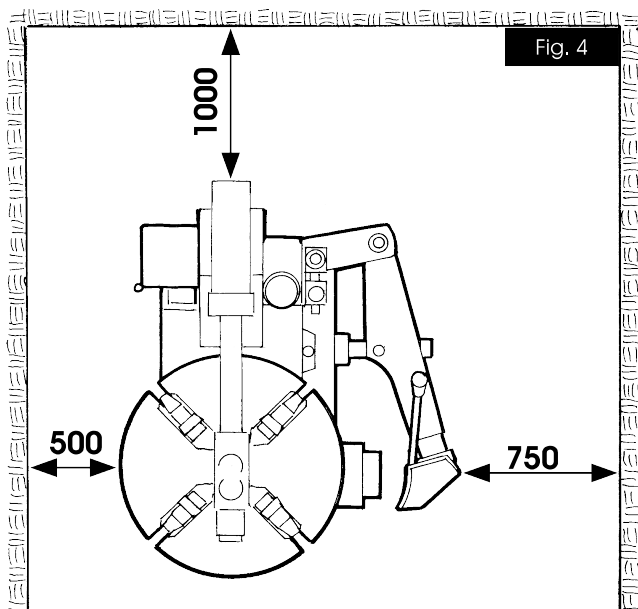


Fig. 5
A 2019
A 2010

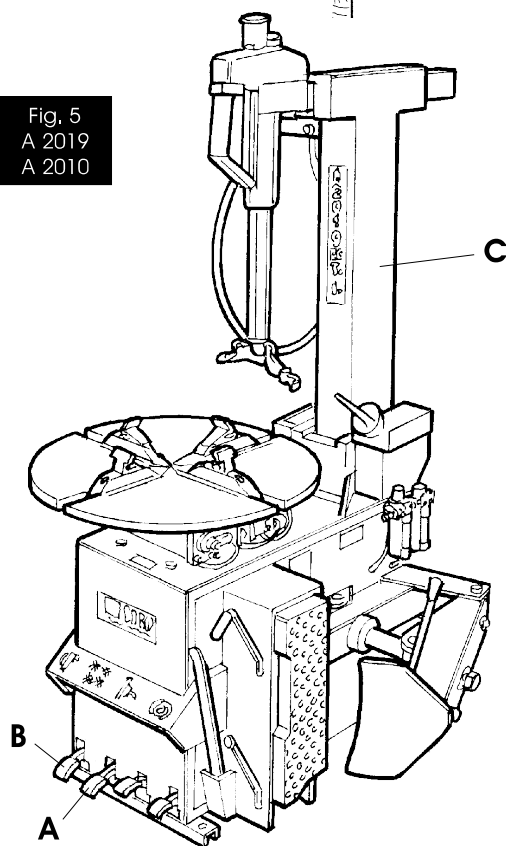


Fig. 5
A 2001 S

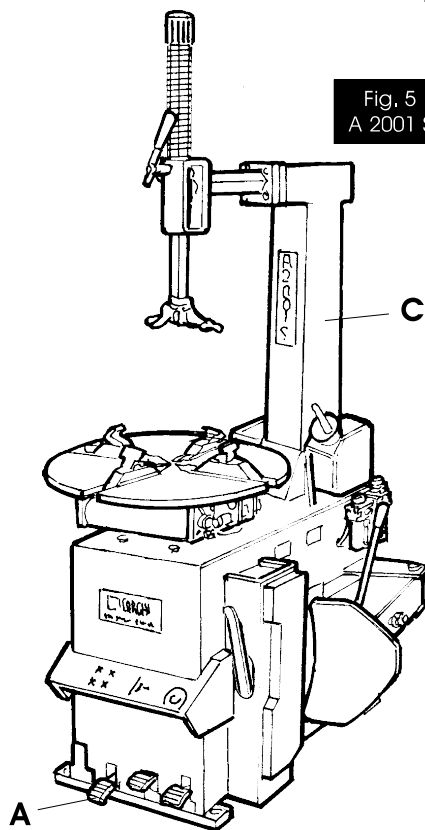
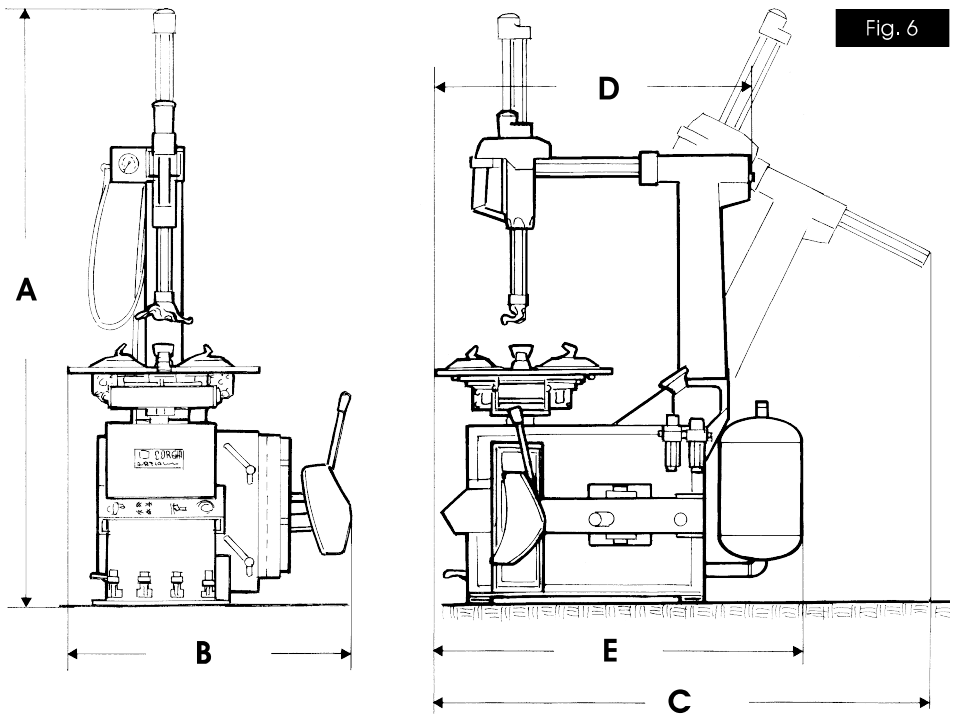


Fig. 6



mm.		A	B	C	D	E
A 2019	min.	1765	890	1480	-	-
	max.	1950	1080	1530	1000	1170
A 2010	min.	-	-	-	-	-
	max.	1795	1175	1515	1000	1150
A 2001 S	min.	1480	770	1350	-	-
	max.	1740	1002	1350	980	-

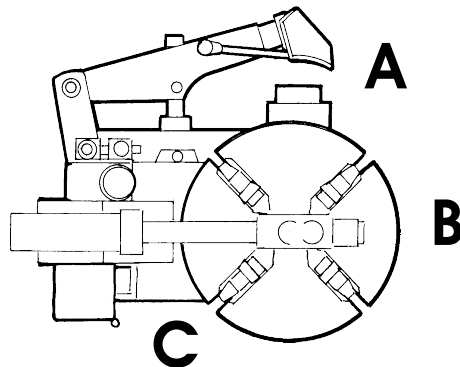


Fig. 7

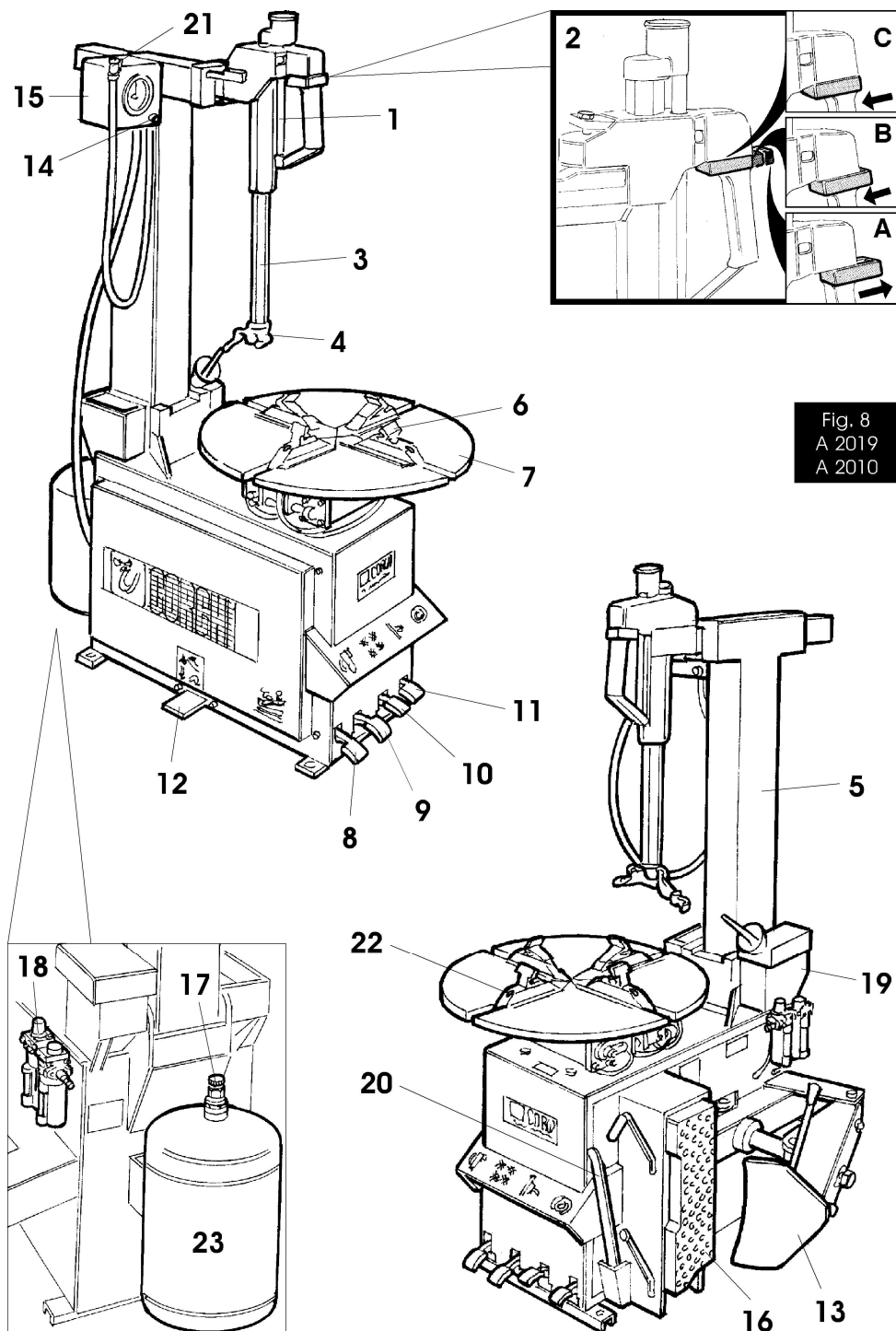


Fig. 8
A 2001 S

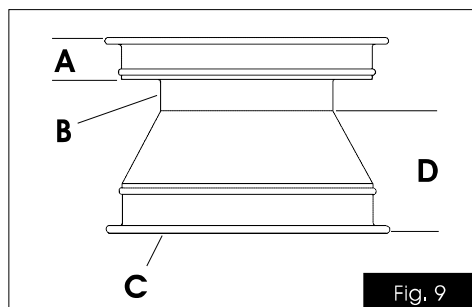
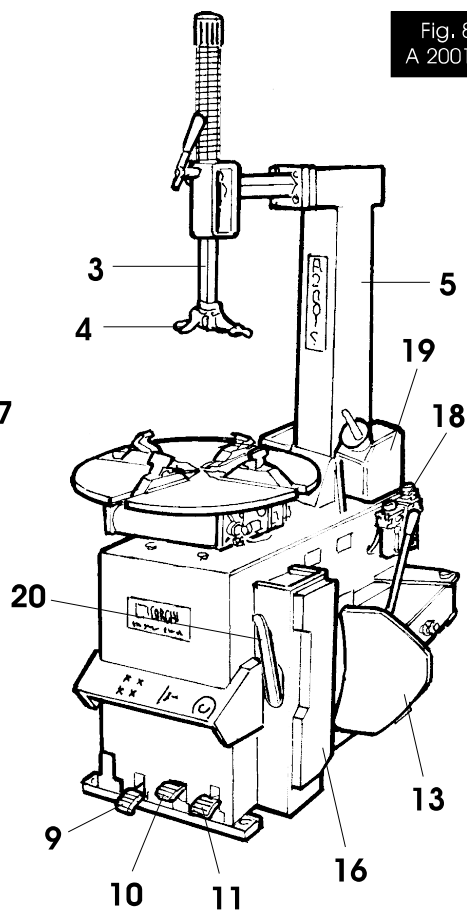
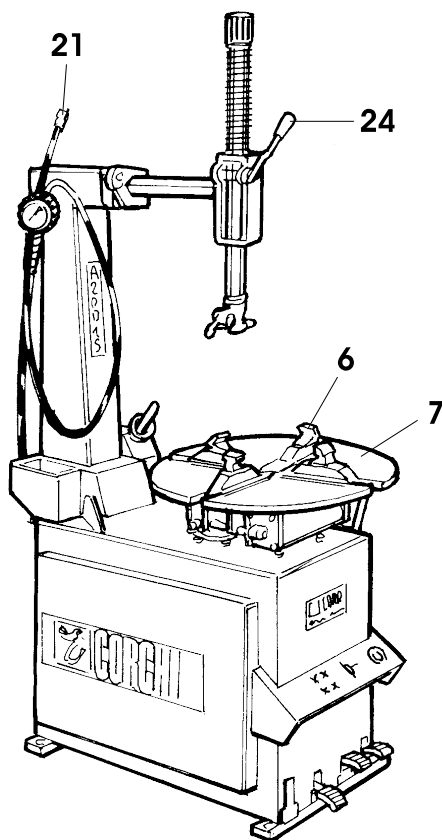


Fig. 9

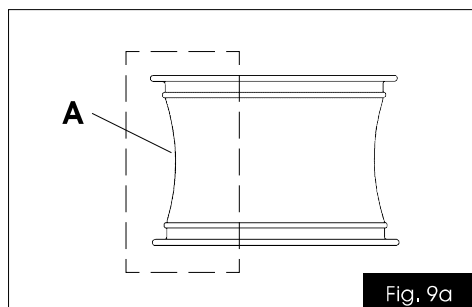
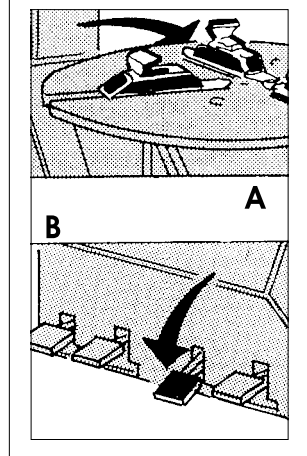
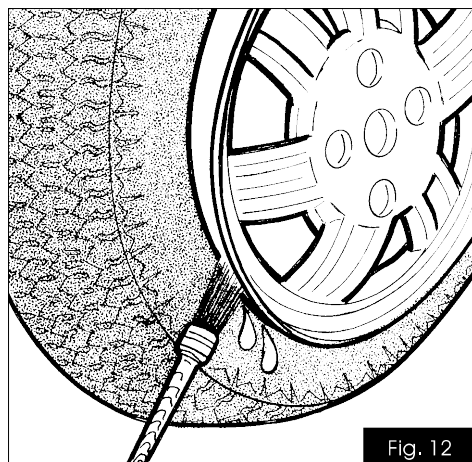
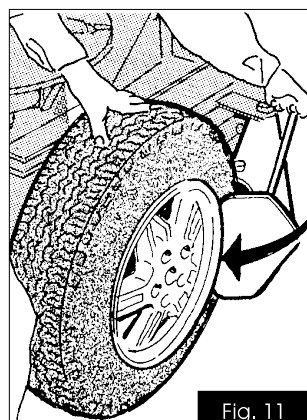
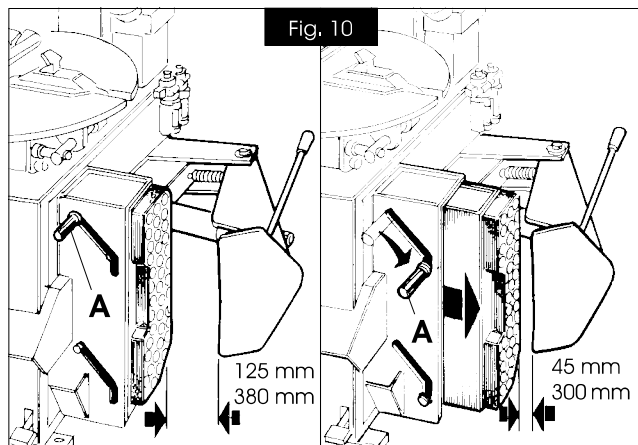
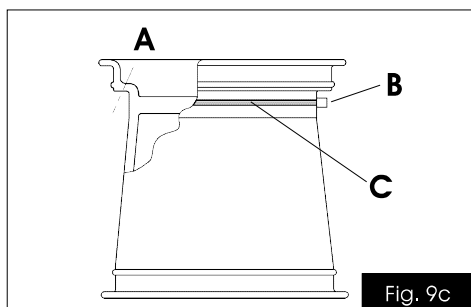
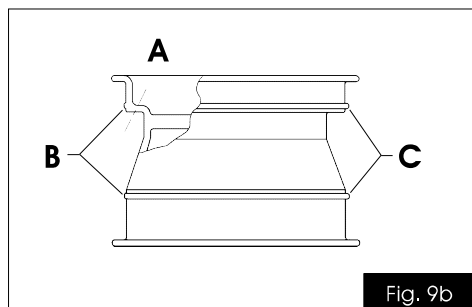
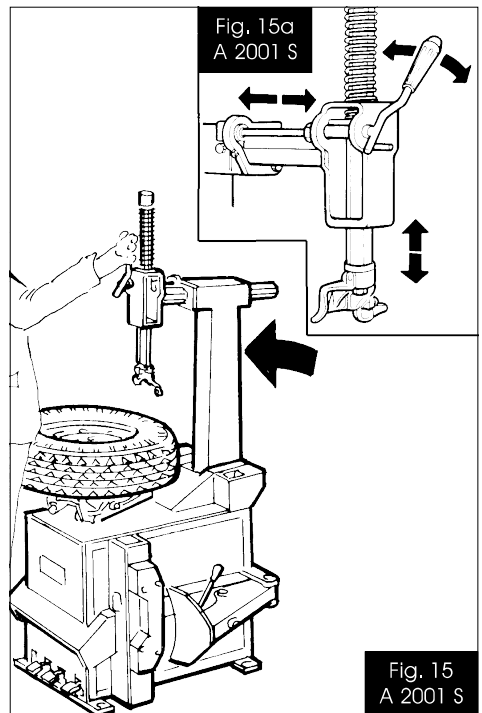
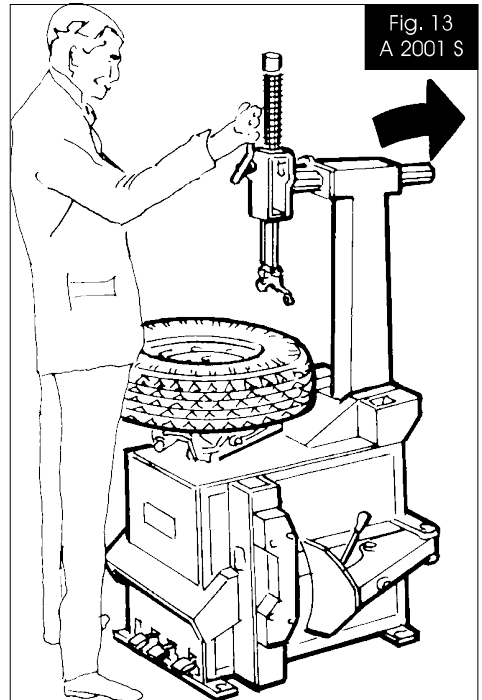
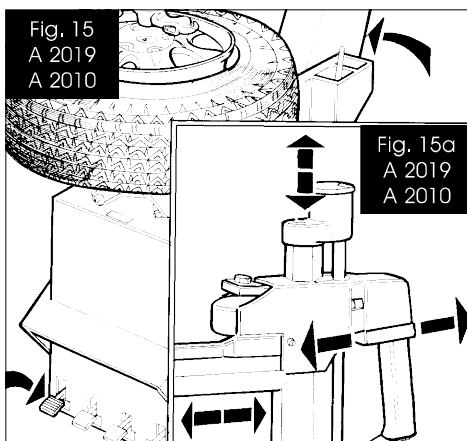
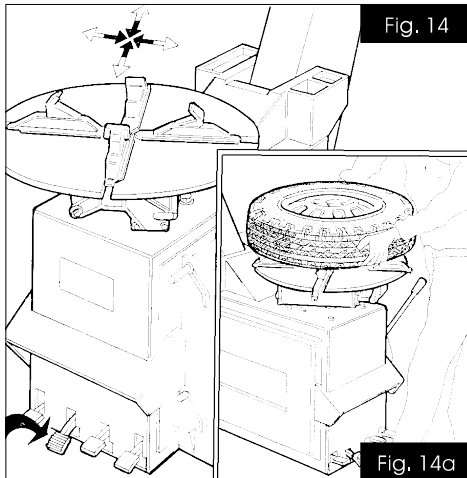
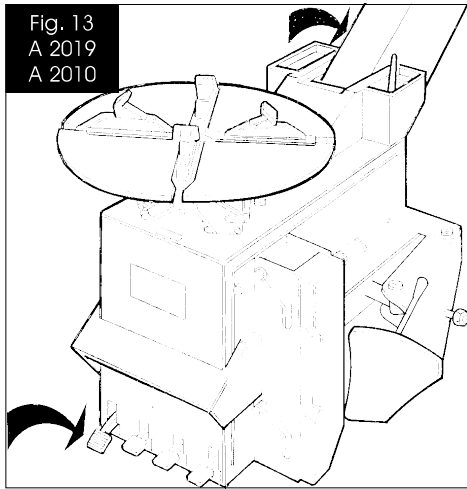


Fig. 9a





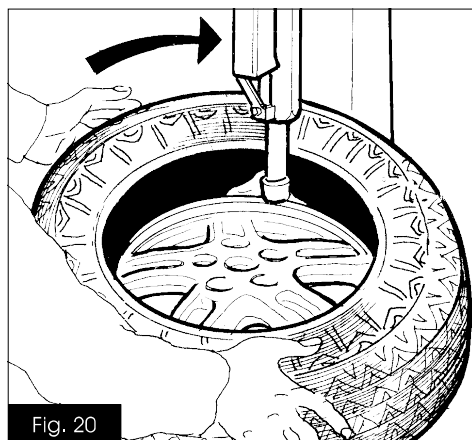
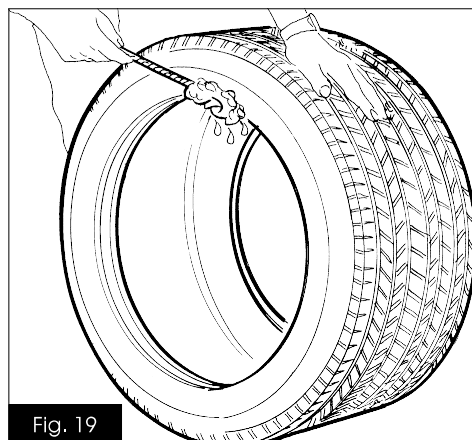
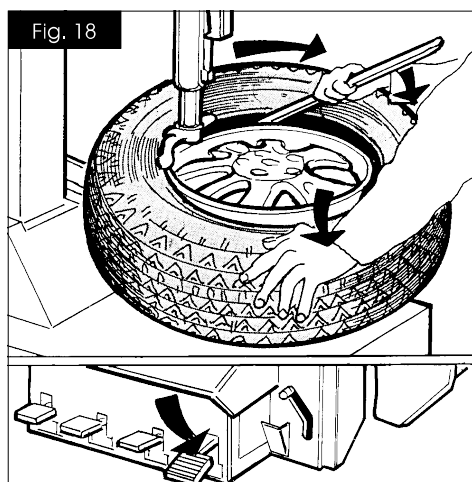
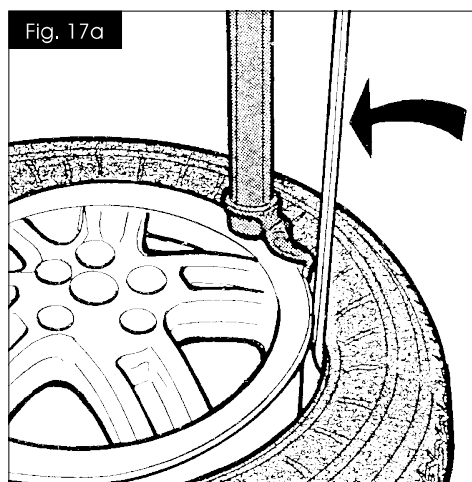
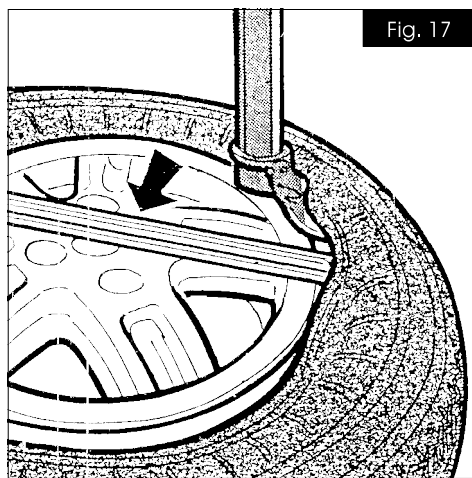
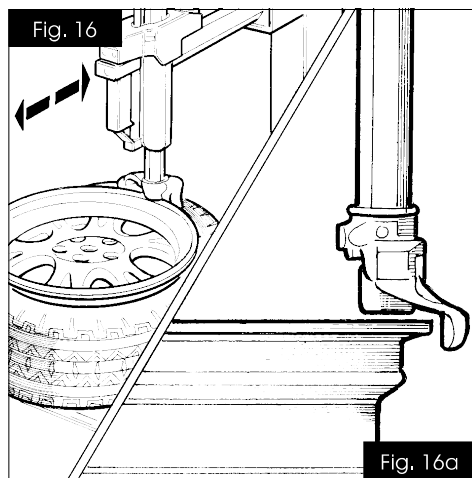


Fig. 21

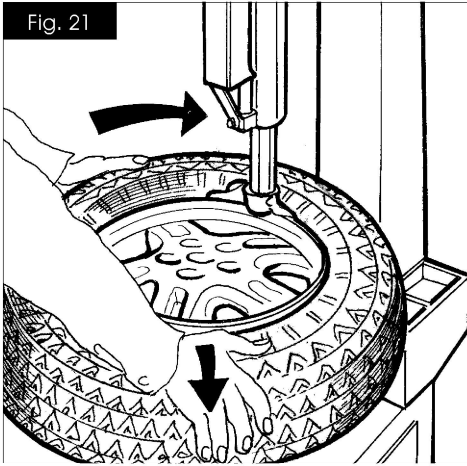


Fig. 22a



Fig. 22b



Fig. 23

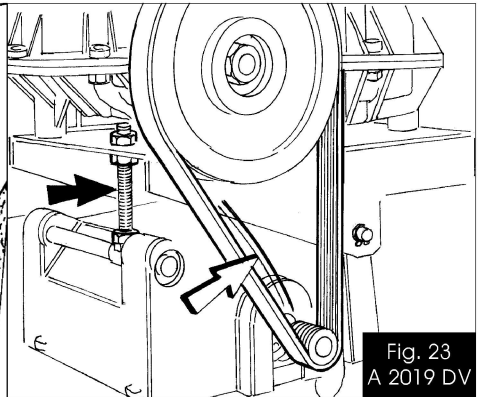
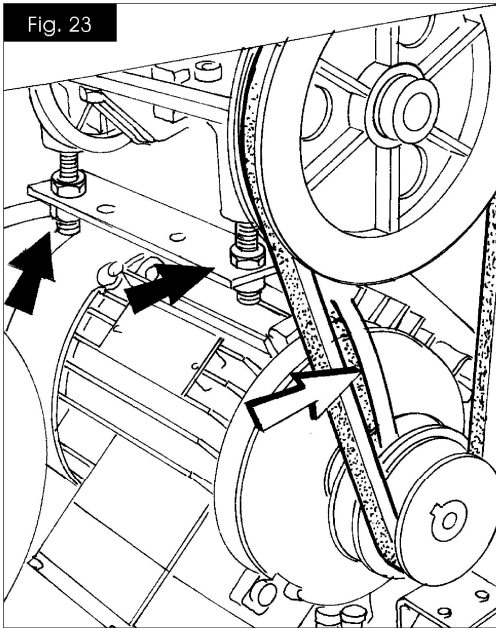


Fig. 23
A 2019 DV

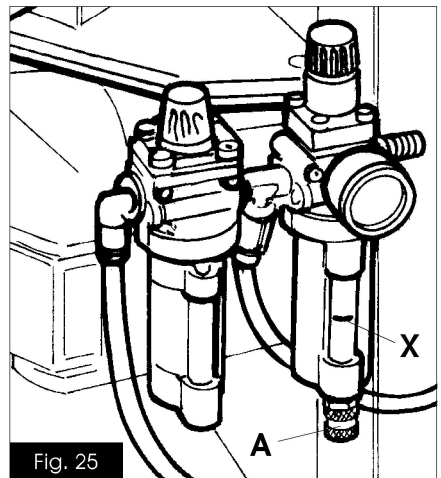


Fig. 25

Fig. 26

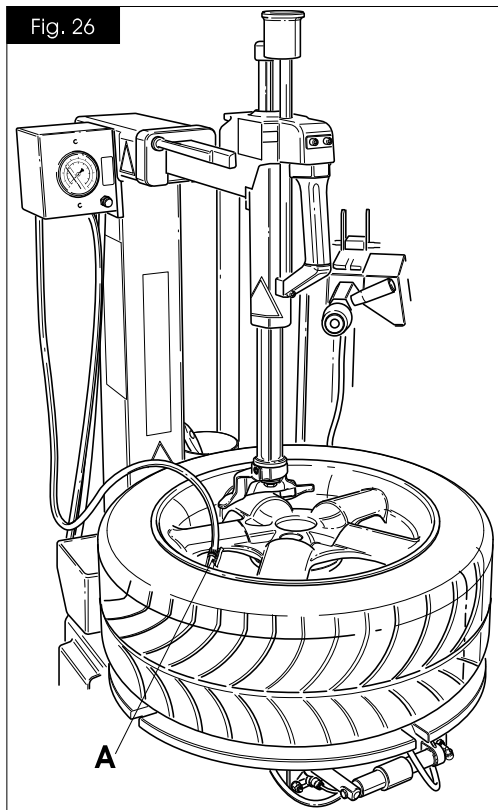
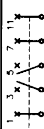
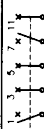
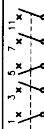


Fig. 27

Posizione / Position	Situazione	Situation
A	 QS1	Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante
B	 QS1	Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria del piatto autocentrante
Neutrale	 QS1	Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo

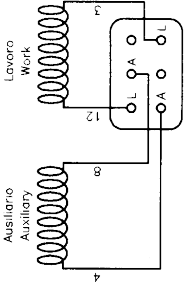
Sola versione CSA — CSA version only

115V 50—60Hz	220V 50—60Hz
C1=40uF 450V	C1=30uF 450V
R1 = 330K 1W	R1 = 330K 1W

Versione standard — Standard version

115V 60Hz	220V 50—60Hz
C1=45uF 450V	C1=35uF 500V
R1 = 330K 1W	R1 = 330K 1W

110V 50/60Hz	FU1—FU2
25A	
220V 50/60Hz	20A



Schema cablaggio morsetti
Wiring diagram terminal-blok

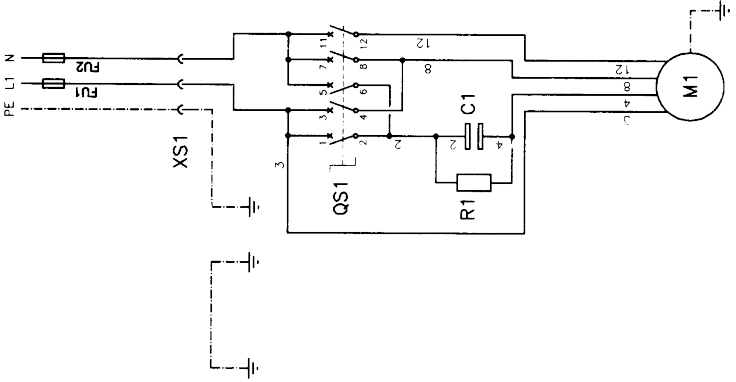
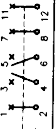




Fig. 27

Posizione / Position	Situazione	Situation
A QS1		Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante
B QS1		Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria del piatto autocentrante
Neutral QS1		Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo

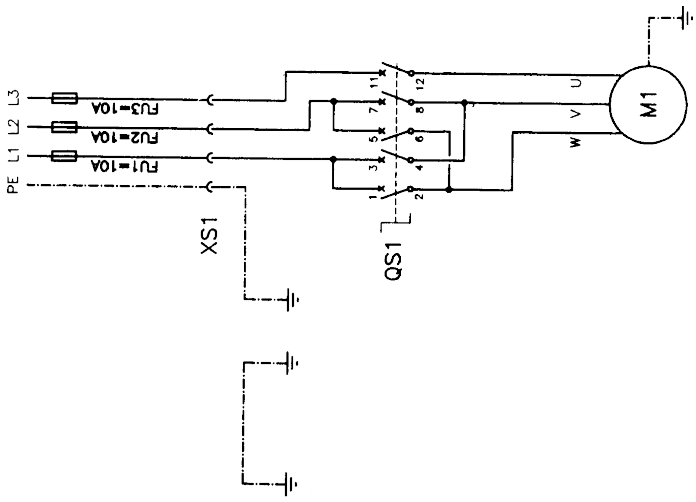
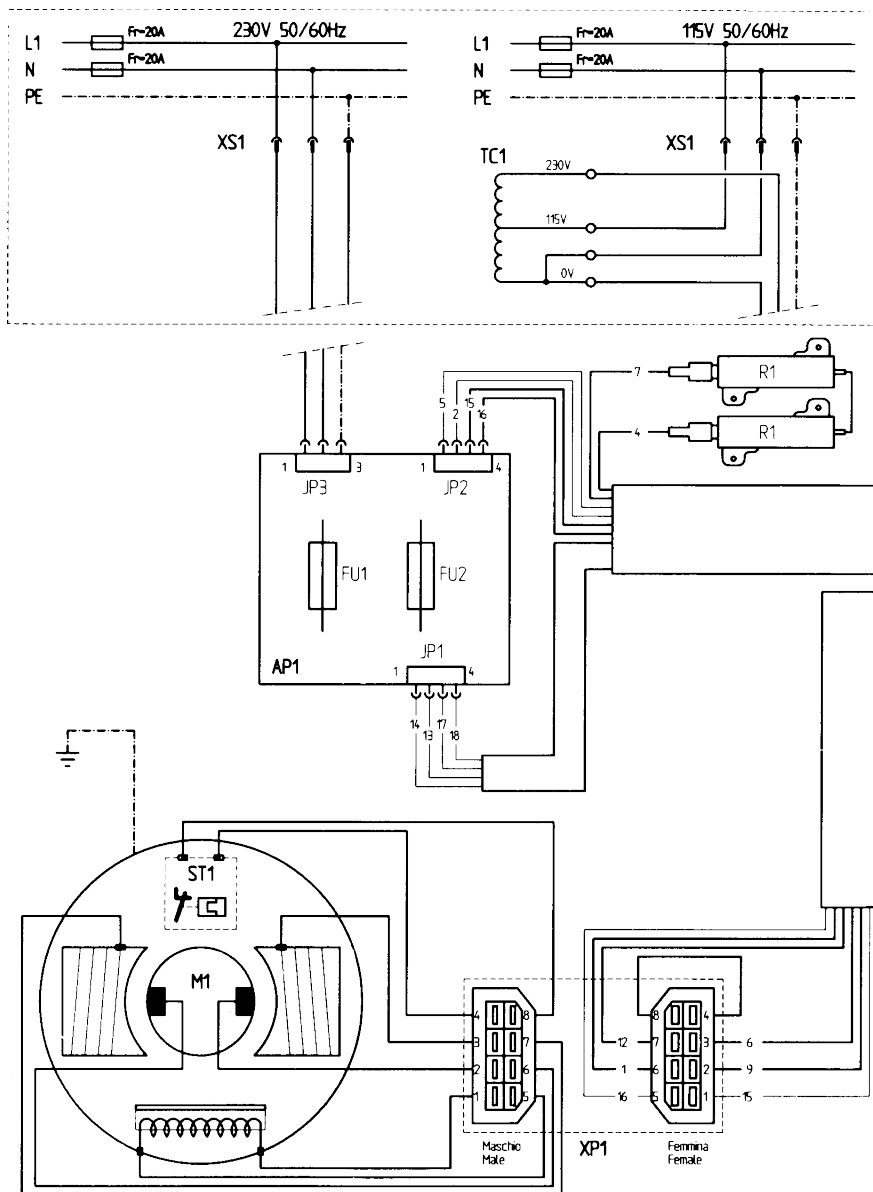


Fig. 28



Gruppo comandi - Control switch

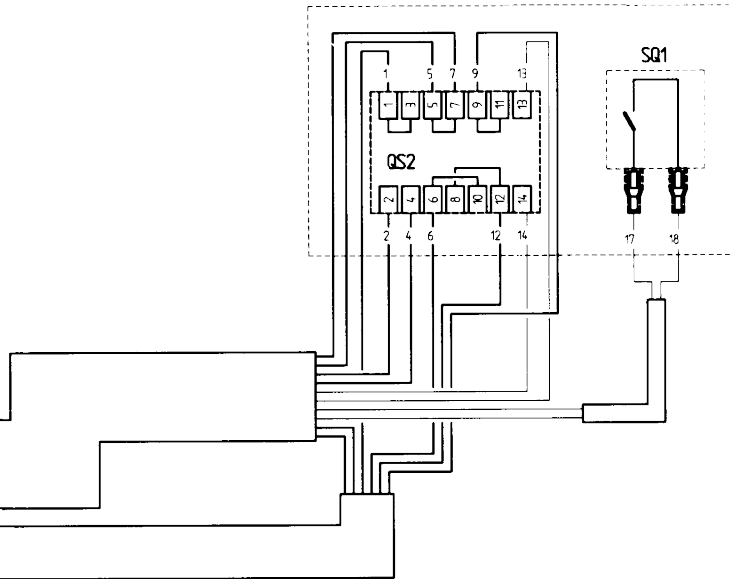
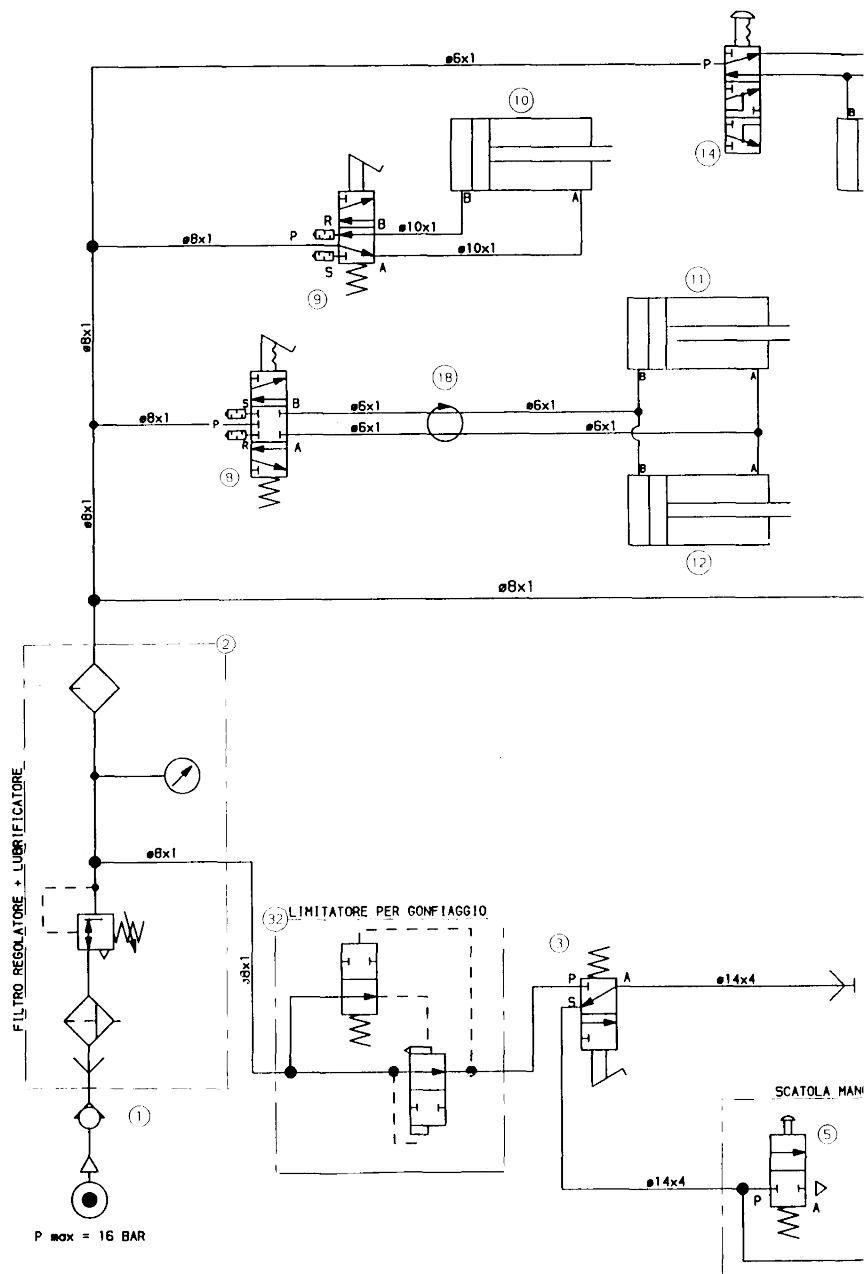
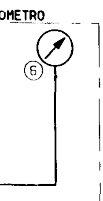
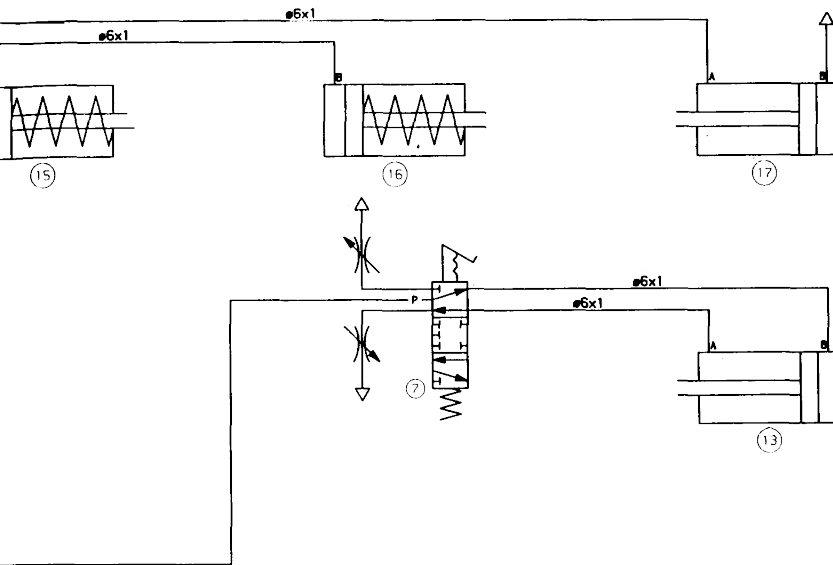


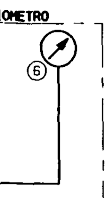
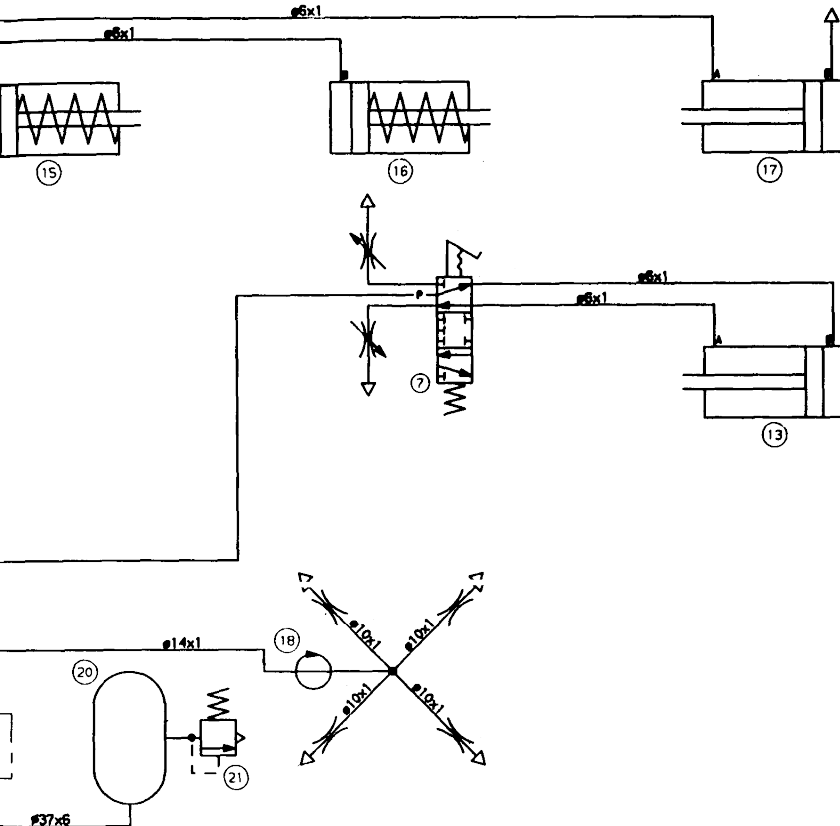
Fig. 29





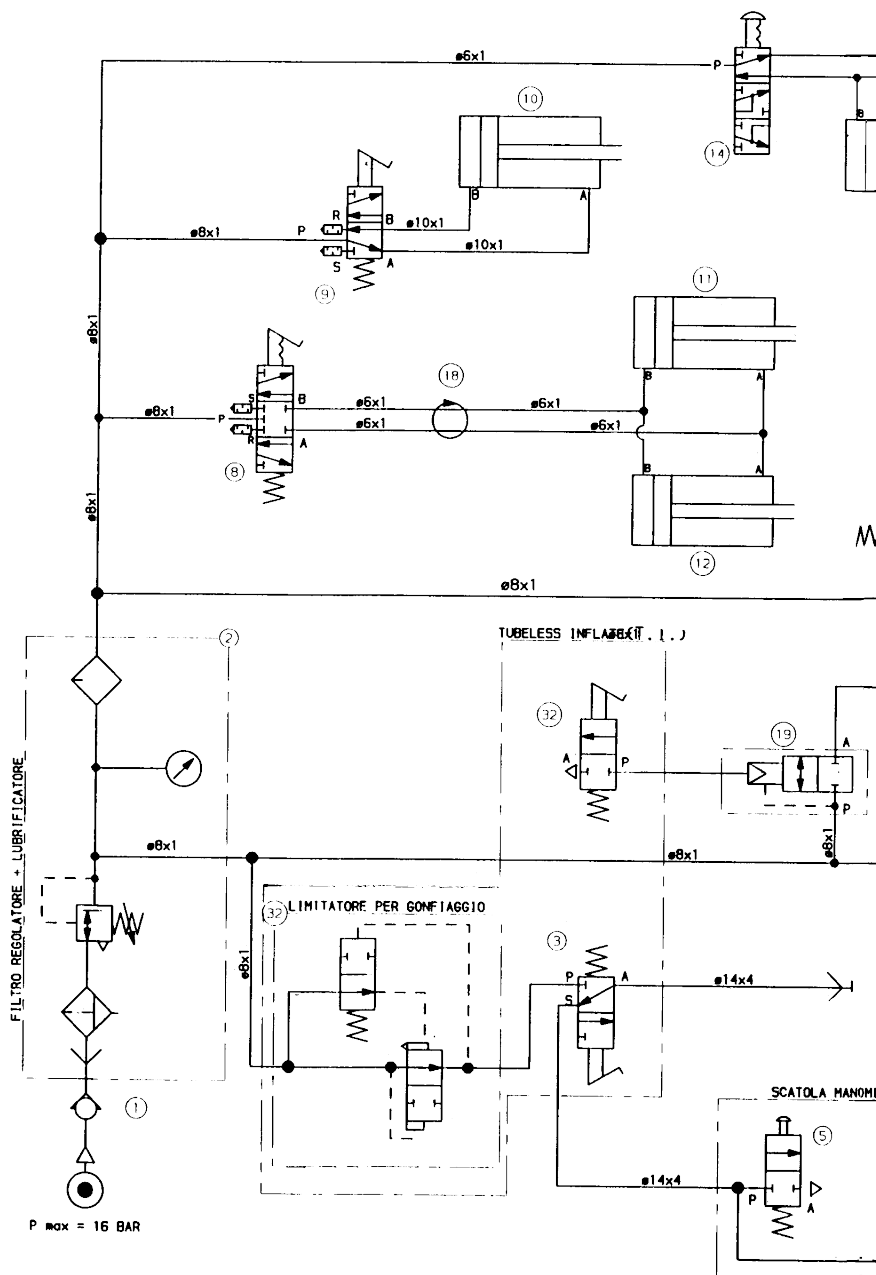
A 2019
A 2019 DV

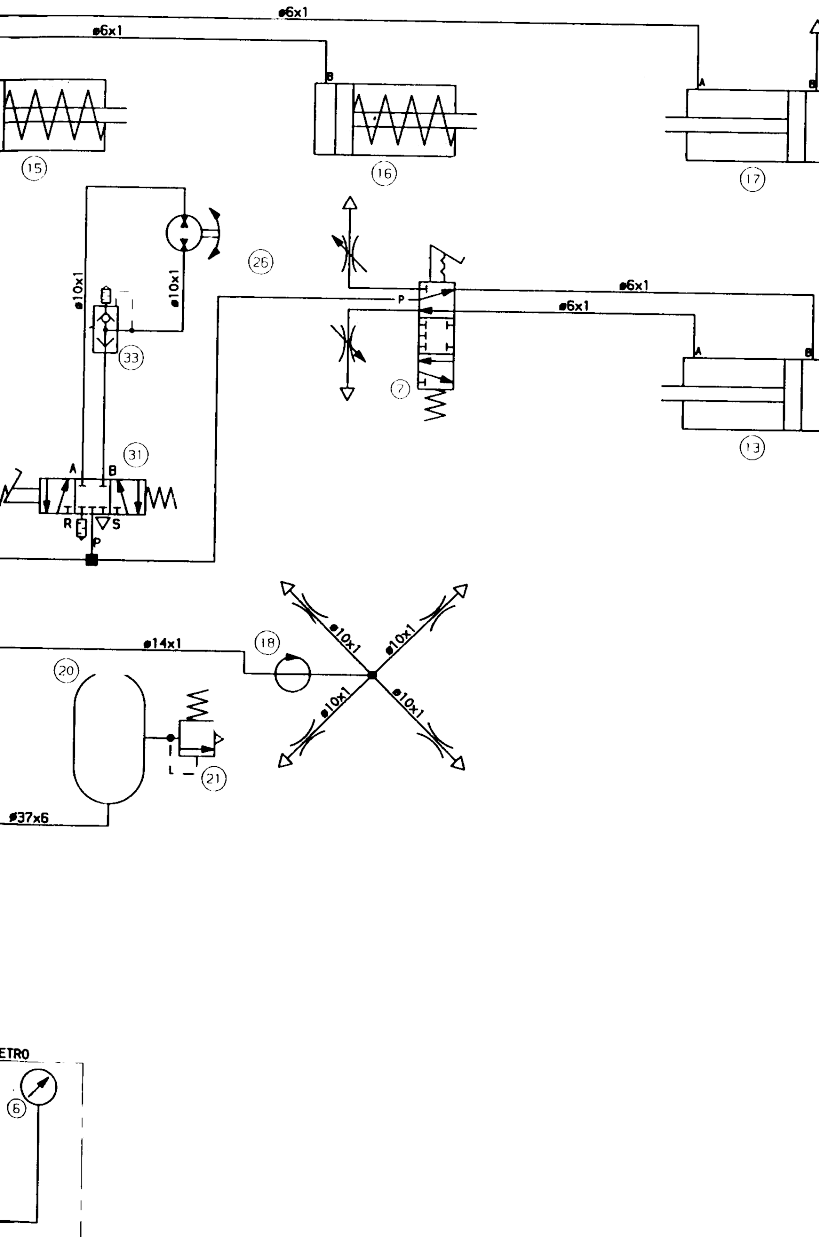




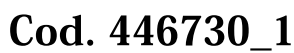
A 2019 T.I.
A 2019 T.I. DV
A 2010 T.I.
A 2010 T.I. DV

Fig. 29





A 2019 T.I. AIR
A 2010 T.I. AIR



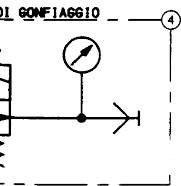
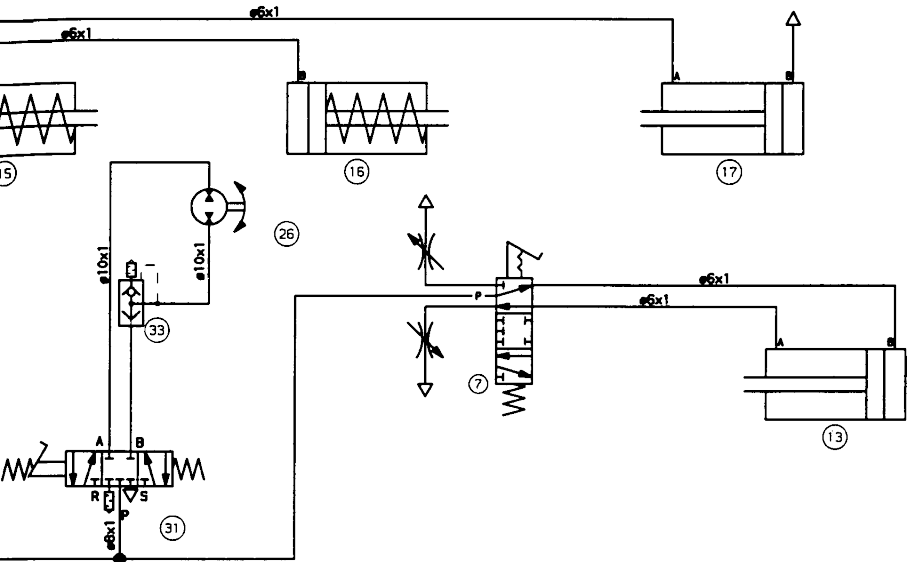
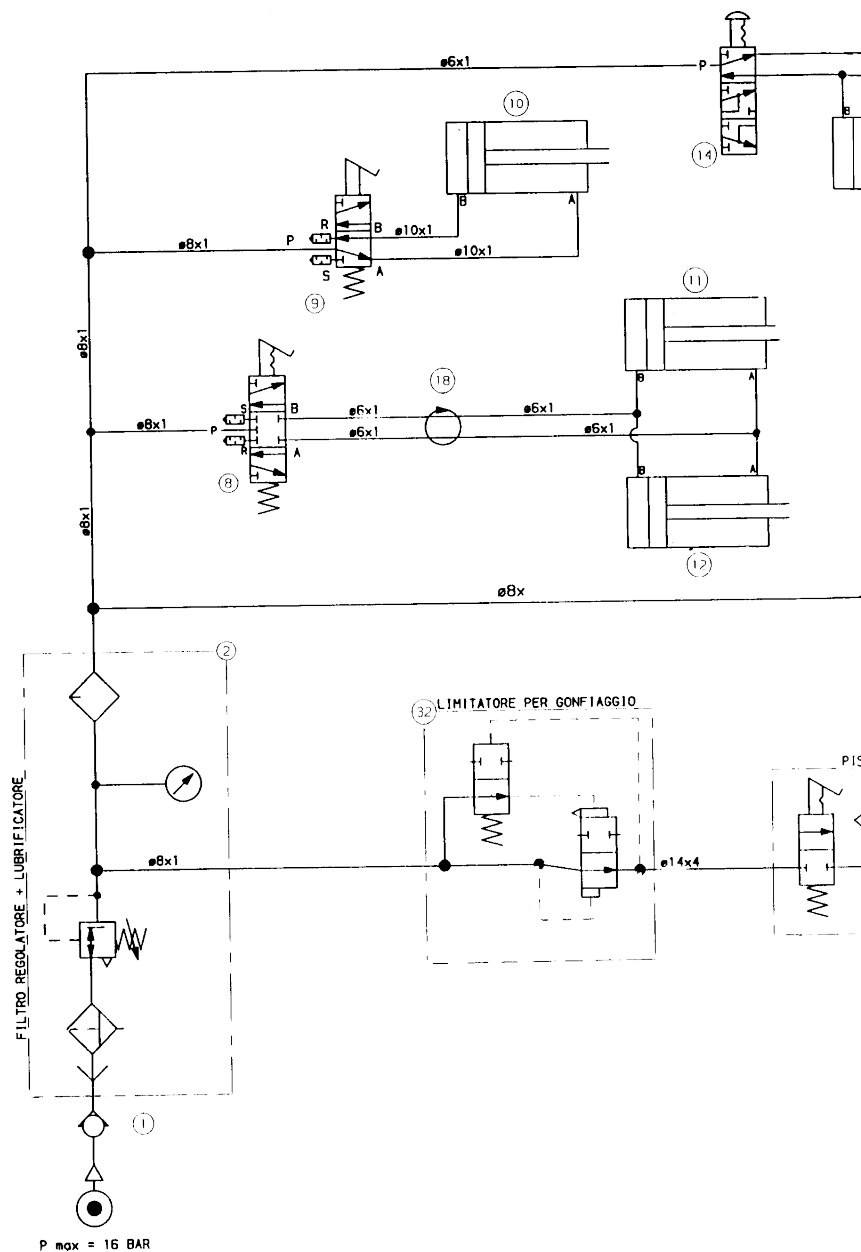
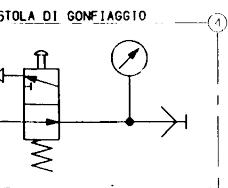
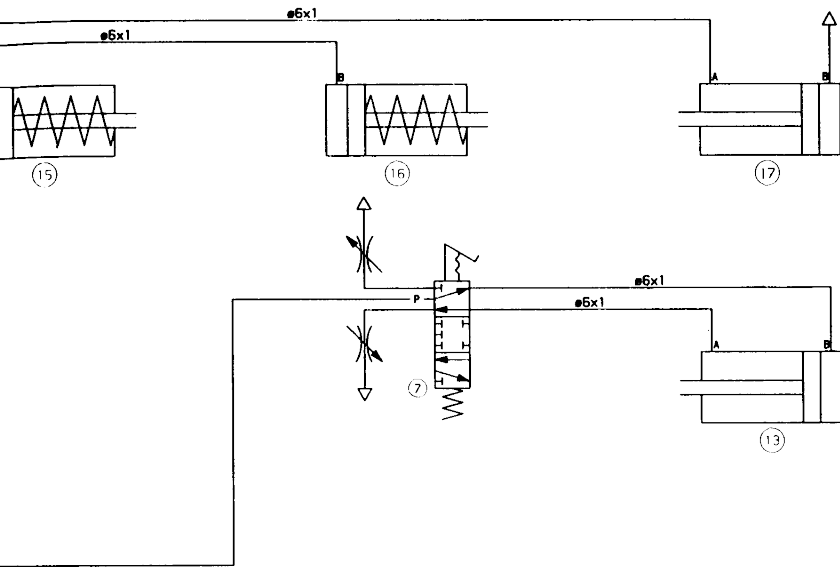


Fig. 29

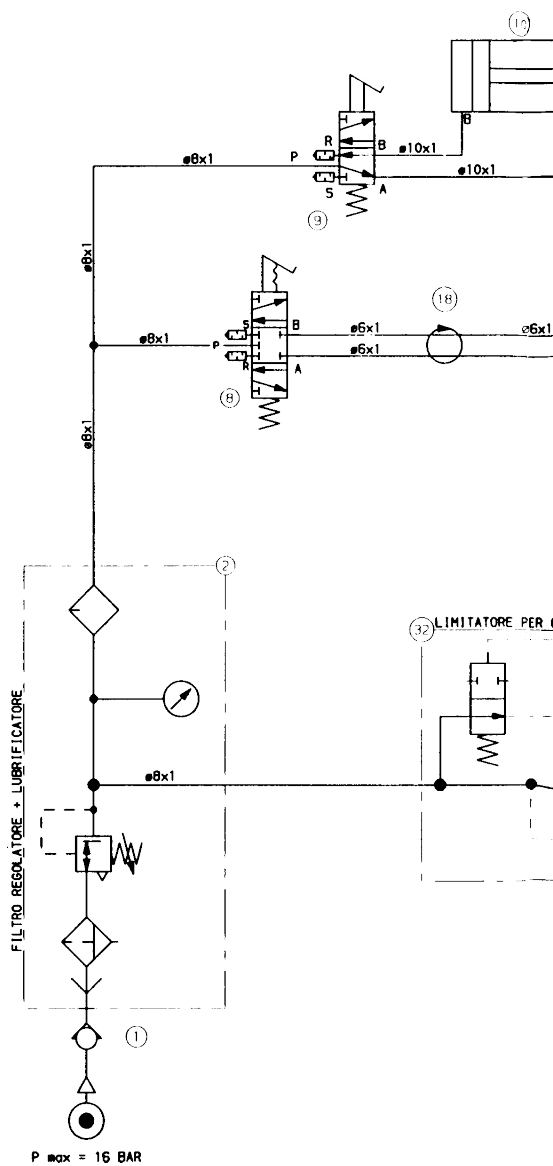


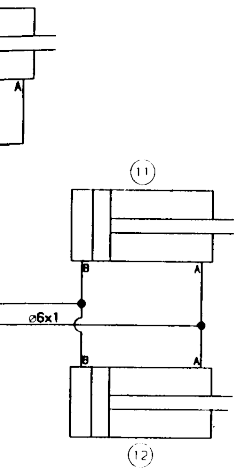
Cod. 446727_1



A 2010
A 2010 DV

Fig. 29





GONFIAGGIO

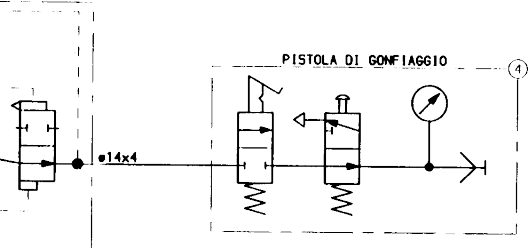
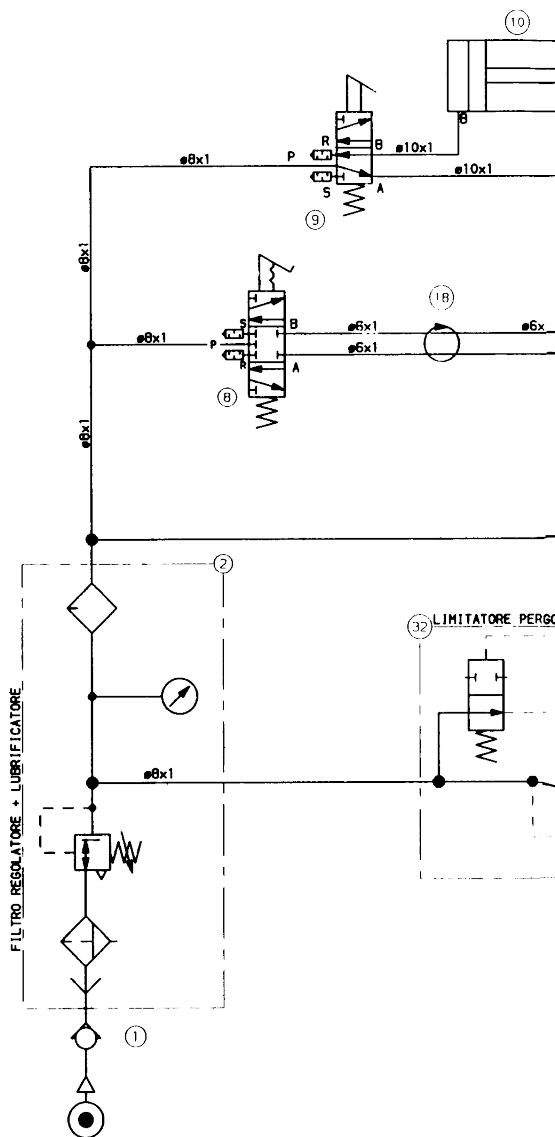
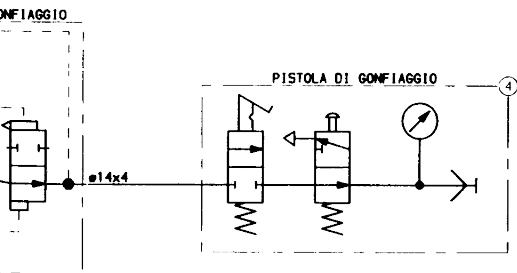
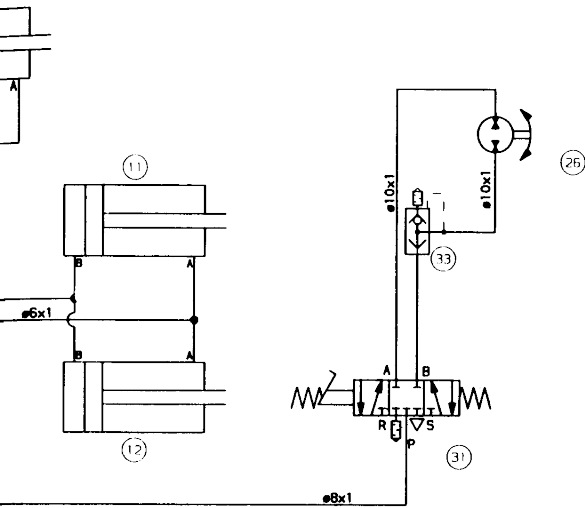


Fig. 29





EC statement of conformity

We, CORGHI SPA, Strada Statale n°9, Correggio (RE), ITALY, do hereby declare, that the product

A 2019 - A 2010 - A 2001 S tyre changer

to which this statement refers, conforms to the following standards or to other regulatory documents:

EN 292 of 09/91

DIR. 87/404/EEC of 25/06/87 amended with

DIR. 93/68/EEC of 22/07/93

DIR. 86/217/EEC of 26/05/86

according to directives:

- 89/392/EEC amended with directives 91/368/EEC, 93/44/EEC and 93/68/EEC;
- 89/336/EEC amended with directive 92/31/EEC.

Correggio, 01 / 05 / 96


CORGHI S.p.A.
E. Santoro

IMPORTANT: The EC Conformity Declaration is cancelled if the machine is not used exclusively with CORGHI original accessories and/or in observance of the instructions contained in the user's manual.

The form of this statement conforms to EN 45014 specifications.

Déclaration CE de conformité

Nous, CORGHI SPA, Strada Statale 468, n° 9, Correggio (RE) Italy, déclarons que le matériel

démonte-pneus A 2019 - A 2010 - A 2001 S

objet de cette déclaration est conforme aux normes et/aux documents légaux suivants:

EN 292 du 09/91

DIR. 87/404/CEE du 25/06/87 modifié par la

DIR. 93/68/CEE du 22/07/93

DIR. 86/217/CEE du 26/05/86

Sur la base de ce qui est prévu par les directives:

- 89/392/CEE modifiées par les directives 91/368/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE;
- 89/336/CEE modifié par la directive 92/31/CEE.

Correggio, 01 / 05 / 96


CORGHI S.p.A.
E. Santoro

IMPORTANT : La déclaration CE de conformité est considérée comme nulle et non avenue dans le cas où la machine ne serait pas utilisée exclusivement avec des accessoires originaux CORGHI et/ou, dans tous les cas, conformément aux indications contenues dans le Manuel d'utilisation.

Le modèle de la présente déclaration est conforme à ce qui est prévu par la EN 45014.

CE - Konformitätserklärung

CORGHI SPA, Strada Statale 468, Nr. 9, Correggio (RE), ITALY, erklärt hiermit, daß das Produkt

Reifenmontiermaschine A 2019 - A 2010 - A 2001 S

worauf sich die vorliegende Erklärung bezieht, den Anforderungen folgender Normen und/oder normativer Dokumente entspricht:

EN 292 vom 09.91

RIC. 87/404/EWG vom 25.06.87 mit Änderung durch die

RIC. 93/68/EWG vom 22.07.93

RIC. 86/217/EWG vom 26.05.86

auf Grundlage der Vorgaben durch die Richtlinien:

- 89/392/EWG mit Änderung durch die Richtlinien 91/368/EWG, 93/44/EWG und 93/68/EWG;
- 89/336/EWG mit Änderung durch die Richtlinien 92/31/EWG.

Correggio, 01 / 05 / 96


.....
CORGHI S.p.A.
E. Santoro

WICHTIG: Die CE-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, falls die Maschine nicht ausschließlich mit CORGHI-Originalzubehör und/oder unter Mißachtung der in der Betriebsanleitung aufgeführten Gebrauchsanweisungen verwendet wird.

Das Modell der vorliegenden Erklärung entspricht den Anforderungen der in EN 45014 aufgeführten Vorgaben.

Declaración CE de conformidad

La mercantil CORGHI SpA abajo firmante, con sede en Strada Statale 468 n° 9, Correggio (RE), Italia, declara que el producto:

desmontagoma A 2019 - A 2010 - A 2001 S

al cual se refiere la presente declaración, se conforma a las siguientes normas y/o documentos normativos:

EN 292 de 09/91

DIR. 87/404/CEE de 25/06/87 modificada por la

DIR. 93/68/CEE de 22/07/93

DIR. 86/217/CEE de 26/05/86

a tenor de lo dispuesto en la Directiva:

- 89/392/CEE, modificada por las Directivas 91/368 CEE, 93/44/CEE y 93/68/CEE;
- 89/336/CEE, modificada por la Directiva 92/31/CEE.

Correggio, 01 / 05 / 96


.....
CORGHI S.p.A.
E. Santoro

IMPORTANTE: La declaración de conformidad CE deja de tener validez en el caso en que la máquina no sea utilizada exclusivamente con accesorios originales CORGHI y/o, en cualquier caso, con arreglo a las indicaciones contenidas en el Manual de Empleo.

El modelo de la presente declaración se conforma a lo dispuesto en la EN 45014.

Dichiarazione CE di conformità

Noi CORGHI SPA, Strada Statale 468 n°9, Correggio (RE), ITALY, dichiariamo che il prodotto

smontagomme A 2019 - A 2010 - A 2001 S

al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti norme e/o documenti normativi:

EN 292 del 09/91

DIR. 87/404/CEE del 25/06/87 modificata con la

DIR. 93/68/CEE del 22/07/93

DIR. 86/217/CEE del 26/05/86

in base a quanto previsto dalle direttive:

- 89/392/CEE modificata con le direttive 91/368/CEE, 93/44/CEE e 93/68/CEE;
- 89/336/CEE modificata con la direttiva 92/31/CEE.

Correggio, 01 / 05 / 96


.....
CORGHI S.p.A.
E. Santoro

IMPORTANTE: La dichiarazione CE di conformità decade nel caso in cui la macchina non venga utilizzata unicamente con accessori originali CORGHI e/o comunque in osservanza delle indicazioni contenute nel Manuale d'uso.

Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella EN 45014.

UPT - Cod.439281 - 01/00 - 5000.



CORGHI S.p.A. - Strada Statale 468 n.9
42015 CORREGGIO - R.E. - ITALY
Tel. ++39 0522 639.111 - Fax ++39 0522 639.150
www.corgchi.com - info@corgchi.com